



Презентація фільму «Я вірю, що закінчиться війна»,

знятого журналістами «Газети Волинь», у середу, 21 листопада, о 17:00 в місті Горохів Волинської області в сесійному залі Горохівської районної ради. Перед цим, о 16:00, — година-реквієм, присвячена Дню Гідності і Свободи, біля символічного Хреста-пам'ятника борцям за волю України.

Четвер 15 листопада 2018 року
№85 (16 480) Ціна 6 грн
WWW.VOLYN.COM.UA

ВОЛИНЬ
НОВА

volyn.com.ua | twitter.com/VolynNova | facebook.com/volyn.com.ua

Актуально



Фото glavcom.ua.

Протягом п'яти років усі обласні центри України будуть з'єднані добротними дорогами

Ні для кого не секрет, що наші автотраси вже давно стали приводом для сумних жартів, адже останнім часом їхній стан не просто погіршився, а досягнув критичної межі. У спадок нинішньому уряду дісталися розбиті та місцями вщент зруйновані шляхи, які «вбивали» автівки українців

с. 7 >>>

Зустріч із минулим



Фото Сергія НАУМУКА.

За кілька хвилин у наших руках опиниться не один такий артефакт...

СЛІДАМИ КОРОЛЯ ДАНИЛА

Під час обстеження городища літописного Угровська знайдено старожитності XII–XIII століть **с. 18 >>>**

Вітаємо!

З нагоди Дня працівника сільського господарства колектив ЗОШ I – III ступенів села Шклинь щиро вітає працівників ТзОВ «Городище» та їхнього мудрого керівника, Людину з великої літери

**Анатолія Олександровича
НИКОНЮКА.**

На порозі ваше свято,
і увесь наш колектив
Зичить радості багато
і завжди врожайних жнив!
Хай всміхається вам доля,
тільки радість хай несе!
Наш шановний Анатолій,
щиро дякуєм за все!
Як зламалось щось у школі
чи зірвало, чи тече...
Не відмовили ніколи
і підставили плечі!
Золоті, завзяті руки хай ніколи не болять!
Хай не втомлюються внуки
радість й щастя дарувать!



ПРОСТАТИТ, АДЕНОМА, ІМПОТЕНЦІЯ?

УНІКАЛЬНИЙ СПОСІБ ВИРІШЕННЯ

**ЗАБУДЬ ПРО ПРОСТАТИТ НАЗАВЖДИ —
ПОЗБУДСЬ ХВОРОБИ ЗАРАЗ!**

Доброго дня! Мене звать Віктор Федорович, мені 62 роки. Декілька місяців тому я прочитав книгу «Друге серце чоловіка». Можу сказати лише слова величезної вдячності її авторам — лікарям Іщуку та Лобанову. Скориставшись рекомендаціями з книги, я за два місяці позбувся простатиту, набагато спокійніше сплю (раніше по 7-8 разів за ніч бігав у туалет), забув про болі в промежині й відчув себе чоловіком — потенція нині, як у молодого.



Крім цього, помітив, що перестав хворіти на застуду, в мене покращився імунітет. Виявляється, метод, запропонований у книзі «Друге серце чоловіка», був відомий більше 2000 років тому, ним успішно користувалися наші предки, він повністю природний, а його ефективність я спробував на собі.

**Увага! АКЦІЯ! До 04.12.2018 р.
ціну на книгу знижено в 2 рази.**

35-грн 20 грн (плюс поштові послуги).

**Замовити книгу можна за телефонами:
(067) 854-90-60; (050) 848-97-89; (044) 333-66-92.**

РЕКЛАМА



770-770

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ®
АНАТОЛІЯ СОВВИ

**ДІАГНОСТИКА ЗОРУ
У ВАШОМУ МІСТІ**

Керівник -
Анатолій СОВВА

Приєм за попереднім записом:

20.11 - ШАЦЬК - (067) 189-00-62, (095) 931-74-74
21.11 - ВОЛОДИМИР-ВОЛИНСЬКИЙ - (0332) 72-08-58
23.11 - КАМІНЬ-КАШИРСЬКИЙ - (067) 189-00-62

м. ЛУЦЬК, проспект Волі, 52
(0332) 72-08-58, (095) 931-74-74, (067) 189-00-62

Якісні **ВІКНА**
ВОРОТА
Надійні
ДВЕРІ

При замовленні вікон
москітна сітка
в подарунок*
з 01.11 по 30.11.2018р

Ролети
Маркізи
Автоматика

Центр якісних технологій
ЗахідВікнаСервіс

м. Луцьк, просп. Соборності, 26, тел.: 28-55-93, (095) 630-03-35, (066) 998-81-40
м. Луцьк, вул. Тереміаська, 57, т.ф.: 71-70-54, (067) 334-76-67, (099) 233-10-66

РОБОТА В ПОЛЬЦІ
(м. Намислов)
цех із розробки курей-бройлерів

ЗАБЕЗПЕЧУЄМО:

- доїздом;
- комфортними умовами проживання (сімейні пари окремо);
- повноцінними обідами;
- спеціалістом;
- свіжою курятинною

**ОПЛАТА
700-800 ЄВРО/МІСЯЦЬ**

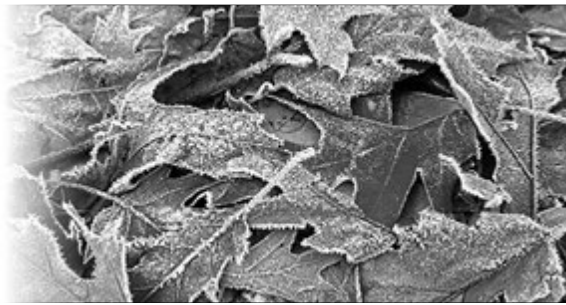
ВИМОГИ: біометричний паспорт або діюча віза
ОФІЦІЙНИЙ РОБОТОДАВЕЦЬ!

ТЕЛЕФОНИ: (067)-333-73-93, (067)-674-41-04

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Більше інформації — на сайті
VOLYN.COM.UA

Доброго дня вам, люди!



Студентські роки — найкращі!

Це радість спілкування з новими друзями, море прочитаних книжок та просто моменти, завдяки яким ми дорослішаємо, стаємо сильнішими і впевненішими в собі

Яна ЛЯХОВИЧ

Ще у школі моя команда увійшла в трійку кращих у конкурсі з журналістики. І я вирішила, що це моя професія. Потім був вступ в один із провідних вишів країни — військовий інститут, на кафедру журналістики. Я пройшла багато турів, у фіналі ми писали творче завдання, на якому мені для зарахування потрібно було набрати рівно половину балів зі ста — і тоді я точно пройшла б. Не судилось...

Через рік був інший уні-

верситет, інші плани та люди. Я багато стажувалась і працювала. Спочатку було складно: нове місто, відсутність стабільного доходу і рідних поруч. У якийсь момент я вирішила, що досить себе шкодувати. Пригадала обіцянку, яку дала собі, і відправила резюме в групу компаній «1+1 медіа». І мені вдалося потрапити в зіркову команду «Люди ідей». Я ніколи не була зразковою студенткою, хоч успішно складала сесії. Часто прогулювала пари, сперечалася з викладачами і, як усі, спи-



«Любов до книг у мене ще зі шкільної партії», — говорить Яна.

сувала. Було багато «але» за часи навчання. Та найважливіше одне: саме університет

дав мені поштовх працювати над собою, розвиватись і не бачити меж досконалості.

І дорожникам — щиро спасибі

Останнім часом чути чимало нарікань на вкрай погані автошляхи, а також не найкращі слова на адресу тих, хто їх будує або ремонтує. Кажуть, роблять абияк, асфальт кладуть у болото, не дотримують технологій, більше «перекурюють», ніж працюють. Тому телефонний дзвінок із Володимира-Волинського приємно здивував

Алла ЛІСОВА

Наша постійна читачка Марія Іванівна Войтюк від імені всіх жителів вулиці Академіка Глушкова дякувала робітникам дорожньої служби Луцької ДПМК під керівництвом Івана Кобака. Каже, з післявоєнних років і дотепер благоустроєм військового містечка ніхто не займався. Хіба що епізодично прибирали, облагороджували силами самих мешканців. Тому всі щиро радіють і захоплюються тим, як сумлінно, якісно і відповідально трудяться восьмеро

молодих чоловіків на чолі з бригадиром Володимиром Назаруком. Два тижні з ранку до вечора дорожники на совість укладають асфальт, упорядковують узбіччя. Навіть інколи працюють при світлі фар, аби встигнути до снігу та морозів. І найголовніше — дуже уважно підходять до побажань кожного мешканця, щоб зберегти зелені насадження, не пошкодити грядки. «Щиро спасибі також міській владі, що почула наше прохання і знайшла кошти в міському бюджеті на нормальну дорогу», — резюмувала жінка.

Мисливство — злочин чи ремесло?

«Дідусю, а навіщо стільки зайчиків настріляли, а хто ж тепер під ялиночкою ховатись буде?»

На електронну адресу «Газети Волинь» надійшов лист від 69-річного нашого читача Анатолія Стецуна. Його маленький онучок боляче відреагував на світліну мисливців із впольованими тваринами. Чоловік переконує, що не варто цим хизуватись перед фотооб'єктивом. У час, коли на Сході йде війна, коли в нашому світі насильства через край, навіть світліни з убитими тваринами сприймаються в негативному ракурсі.

Однак якщо розібратись, то полювання як народне ремесло має глибоке коріння і сягає ще сивої давнини. Є в цьому занятті й щось відважне, бо ж треба не боятися вийти сам на сам зі звіром, це і єднання з природою, і навіть дещо первісне. Тому його і вважають хобі сильних чоловіків. Мисливці полюють на звірів на їхній території лише за правилами, маючи дозвіл на мисливську рушницю. Напевне, це і є мораль полювання і йому виправдання. Як не крути, а тут є дві сторони медалі, тож мимоволі замислилися над питанням: «Мисливство — злочин чи ремесло?»

Ведуча рубрики Людмила ВЛАСЮК.

Тел. 72-38-94.



РЕКЛАМА

Ваш номер телефону може виграти 350 000 гривень!*

Додайте всі цифри вашого номера телефону і відніміть від отриманого числа окремі цифри, з яких воно складається.

Наприклад, номер вашого телефону:

(067) 123-45-67

Тоді: 0+6+7+1+2+3+4+5+6+7 = 41

41-4-1 = 36

Виграшні номери:

27 9 54

36 45 18



Якщо отриманий результат збігся з одним із призових номерів, якнайшвидше повідомте нам!

0 (800) 30-00-27

Телефонуйте зараз на безкоштовну лінію

Ми чекаємо на Ваш дзвінок з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 20:00, у вихідні дні - з 9:00 до 18:00. (дзвінки в межах України зі стаціонарних і мобільних телефонів безкоштовні).

Не забудьте назвати призовий код акції - 15106

* ТОВ «Перший Індекс» є одним із Організаторів маркетингової Акції «Золотий Фонд». Загальна вартість призів до 1 756 000 гривень. Акція діє з 28.06.2018 р. по 27.06.2019 р. на всій території України. В Акції мають право брати участь виключно повнолітні громадяни України, які зробили та оплатили замовлення товарів із Пропозицій Організатора. Повна версія офіційних правил на сайті: www.imidzclub.com.ua

16 Листопада

Сонце (схід — 7.35, захід — 16.33, тривалість дня — 8.58).

Місяць у Водолії, Рибях. 9–10 дні Місяця.

Іменинники: Світлана, Юрій, Ілля, Єгор, Йосип.

17 Листопада

Сонце (схід — 7.37, захід — 16.32, тривалість дня — 8.55).

Місяць у Рибях. 10–11 дні Місяця.

Іменинники: Арсен, Олександр, Федір, Семен.

18 Листопада

Сонце (схід — 7.38, захід — 16.30, тривалість дня — 8.52).

Місяць у Рибях, Овні. 11–12 дні Місяця.

Іменинники: Наталія, Ганна, Григорій, Тимофій.

19 Листопада

Сонце (схід — 7.40, захід — 16.29, тривалість дня — 8.49).

Місяць в Овні. 12–13 дні Місяця.

Іменинники: Клавдія, Віктор, Герман.

20 Листопада

Сонце (схід — 7.41, захід — 16.28, тривалість дня — 8.47).

Місяць в Овні. 13–14 дні Місяця.

Іменинники: Валерій, Кирило, Євген, Богдан.

■ Прогноз погоди

«Сьогодні сніг іти вже поривавсь»



За церковним календарем, 16 листопада вшановується пам'ять святого Акепсима, Йосипа пресвітера та Аїфала диякона. Наші предки помітили, що з цього дня починався льодостав. Якщо листопад до цього часу повністю завершиться, слід чекати суворої зими. У рибалок була своя прикмета: якщо на Акепсима перша риба зірветься з гачка, то улов буде не дуже вдалим

За прогнозом чергового синоптика Волинського обласного гідрометеоцентру Алли Адамської, 16 листопада — хмарно з проясненнями, без істотних опадів. Вночі та вранці місцями на дорогах ожеледиця. Вітер південно-східний, 7–12 метрів за секунду. Температура повітря вночі — від мінус 2 до плюс 3, вдень — від 0 до 5 градусів тепла. 17-го — мінлива хмарність, без опадів. Уночі та вранці місцями на дорогах ожеледиця. Вітер південно-східний, 5–10 метрів за секунду. Температура повітря вночі — 2–7 градусів морозу, вдень — 0–5 із позначкою «плюс». 18, 19, 20-го — хмарно з проясненнями, невеликий мокрий сніг. Вночі та вранці місцями на дорогах ожеледиця. Вітер північно-західний, 5–10 метрів за секунду. Температура повітря вночі — 1–6 градусів морозу, вдень — від 0 до 5 із позначкою «плюс». За багаторічними спостереженнями, найтепліше 16 листопада було 2002 року — плюс 19, найхолодніше — 1973-го — мінус 8 градусів.

У Рівному 16 листопада похмурий ранок зміниться ясным днем та безхмарним вечором. Без опадів. Температура повітря — від мінус 2 до плюс 2, 17-го — від мінус 6 до плюс 1, 18-го — від мінус 6 до мінус 1, 19-го — від мінус 2 до нуля, 20-го — від мінус 3 до мінус 1 градус.

■ Секрет успіху

Банк для аграріїв

18 листопада працівники сільського господарства України відзначають професійне свято. Дійсно, з року в рік аграріям є що святкувати. За час незалежності Україна змогла суттєво збільшити обсяги виробництва зернових та олійних культур, стати одним із ключових гравців на світовому аграрному ринку. Цьогоріч Україна продовжує збільшувати виробництво основних сільськогосподарських культур, робить рішучі кроки вперед, поширюючи географію свого аграрного експорту на країни ЄС, Азії та Африки. Фінансові інститути є потужним партнером агробізнесу на шляху до розвитку та виходу на нові ринки. Саме таким є Креді Агріколь Банк — один із ключових банків країни для аграріїв. З нагоди свята ми поспілкувалися з Андрієм Марчуком (на фото), директором Регіонального відділення Креді Агріколь Банку в Луцьку, про стратегію співпраці з агробізнесом в Україні, продукти для аграріїв та плани банку

Іван ФЕДОРІВ

— Креді Агріколь — знаний в Україні як стратегічний партнер для агробізнесу. Поясніть, будь ласка, в чому ваша сила?

— Переконалий, якісний та професійний банкінг — це лише мінімум того, що Креді Агріколь дає клієнтам. Банк надає їм не тільки фінансовий сервіс високої якості, а й ділиться з ними власним досвідом. Десять років тому Креді Агріколь прийняв рішення про підтримку агробізнесу і за цей час став для нього надійним банком-партнером. Фахівці установи накопичували унікальні знання в аграрній галузі протягом десятиліття. Сьогодні знання наших експертів — це додаткова цінність для клієнтів, експертиза — одна із сильних сторін банку. Спілкуючись із нашими спеціалістами, клієнти усвідомлюють, що банк розуміє специфіку та особливості аграрного бізнесу, розуміє їхню діяльність. Адаже наші співробітники мають профільну агроосвіту (агрономи, ветеринари). Аналізуючи діяльність клієнта, вони також можуть якісно проконсультувати його щодо покращення ефективності ведення бізнесу та поділитися з ним своїм досвідом щодо зменшення ризиків в операційному управлінні. Клієнти цінують, коли банк розмовляє з ними од-

нією мовою. Саме наявність агроекспертизи та агроспеціалістів відрізняє нас від інших фінансових гравців ринку.

Агроексперти банку також постійно навчають і поглиблюють знання інших колег. Цього року у Креді Агріколь стартувала «Агрошкола» — навчальний проект, спрямований на розширення експертизи та поглиблення знань фахівців банку у сфері агробізнесу. Під час навчання наші співробітники знайомляться з усіма циклами агро-виробництва не лише в теорії, а й на практиці, отримують досвід найкращих експертів агроринку.

— Які фінансові інструменти користуються попитом серед аграріїв останніми роками?

— Найбільшим попитом користуються кредити на поповнення обігових коштів для фінансування сільськогосподарського циклу. Умови фінансування враховують специфіку діяльності агробізнесу, перш за все, сезонність та тривалість виробничий цикл. Строк фінансування операційного циклу — до 18 місяців. Графік погашення максимально адаптований до надходження виручки від реалізації продукції.

Також зростає зацікавленість агрокомпаній у довгострокових кредитах на придбання сільськогосподарської техніки, обладнання, будівництво елеваторів, зерносу-



«Користуються попитом й альтернативні інструменти фінансування: авалування векселів, гарантії. Ці продукти дають можливість значно знизити вартість фінансування, що, в свою чергу, позитивно відображається на прибутковості компанії.»

шарок. Частка фінансування інвестиційних потреб агробізнесу щороку зростає. Креді Агріколь Банк активно розвиває спеціалізовані партнерські програми фінансування сільськогосподарської техніки, пропонуючи клієнтам максимально вигідні умови кредитування.

Користуються попитом й альтернативні інструменти фінансування: авалування векселів, гарантії. Ці продукти дають можливість значно знизити вартість фінансування, що, в свою чергу, позитивно відображається на прибутковості компанії.

Фахівці Креді Агріколь постійно аналізують основні тенденції галузі, нововведення, цікавляться у клієнтів, які

нові продукти необхідні для бізнесу, яких послуг і сервісу вони очікують від банків. Постійний діалог із клієнтами та партнерами дозволяє нам розуміти їхні потреби і пріоритети, швидко адаптуватися до поточних потреб ринку.

— Які ще продукти банк пропонує агробізнесу?

— Сьогодні сільгосппідприємства активно впроваджують і використовують нові технології, передовий зарубіжний досвід ведення бізнесу та управління ним. Це також стосується і сектора фінансування. Агророзробники очікують від банків нових продуктів та комплексних рішень, що покривають усі потреби компанії. Розуміючи специфіку агробізнесу,

ризиків, які характерні для сільського господарства, Креді Агріколь Банк готовий запропонувати клієнтам не просто банківський продукт, а експертизу та рішення, які допоможуть компанії максимально досягти очікуваних результатів.

Наш банк належить до французької групи Креді Агріколь. Синергія з Групою дає нам змогу переймати європейський досвід, пропонуючи нашим клієнтам продукти, успішно впроваджені на зарубіжному ринку.

Для українських експортерів у нас широкий спектр пропозицій не тільки в Україні, а й за її межами. Якщо необхідна підтримка міжнародної активності компанії — ми співпрацюємо разом із колегами в інших країнах. Клієнти високо цінують можливість синергії та доступ до експертизи спеціалістів країн Групи.

— Яким критерієм має відповідати компанія, щоб стати вашим клієнтом?

— Крім фінансової стабільності, здатності сплачувати кредит, важлива також репутаційна складова, кредитна історія, відносини з партнерами не лише на фінансовому ринку, а й із постачальниками, покупцями. Ми оцінюємо, як компанія переживала кризу, що про неї говорять партнери, ключові гравці ринку. Для нас репутація — важливий фактор. Ще один аспект — якість менеджменту та ефективність діяльності компанії. Тут мова йде не лише про генеральних, фінансових директорів та про результати фінансової звітності компанії. Значну увагу ми також приділяємо професіоналізму операційного менеджменту, профільних спеціалістів — агрономів та ветеринарів, оцінці агропоказників продуктивності: урожайності, рівню використання добрив, ЗЗР, рівню контролю на підприємстві, технологіям, що використовуються. ■

16.11.18 о 19:00 м. Луцьк Палац культури
18.11.18 м Ковель



«ПІСНЯ ЛІКУЄ»:

волинські музиканти запрошують на «Реабілітацію»

Бард Микола Більшевич та народна артистка України Світлана Мирвода запрошують шанувальників своєї творчості на концерти в Луцьку та Ковелі

Назву «Реабілітація» для спільної імпрези митці обрали не випадково, адже щонайперше прагнуть подарувати пісні захисникам рідної землі, які повернулися з війни.

Музиканти із 2015 року активно займаються волонтерством, з гітарою та бандурою вже об'їздили всю лінію фронту.

Світлана Мирвода відома як королева

українського романсу, і саме композиції цього унікального жанру вона презентуватиме в Палаці культури Луцька 16 листопада та Народному домі «Просвіта» у Ковелі 18 листопада.

Микола Більшевич виконує авторські пісні про війну, любов, рідну землю, ну і, звісно, про свою тещу.

Вхід на концерт вільний.



Погляд

Катерина ЗУБЧУК,
заслужений
журналіст України

«Кличе до себе прадідівська земля»

Ці слова я почула від жінки з волинським корінням: народившись на Поліссі, вона багато літ прожила в Харківській області — майже за тисячу кілометрів від малої батьківщини. Але не забула її

Ми знайомі вже не один рік. Олександра періодично з'являється в редакції нашої газети — приносить оголошення у службу знайомств. Текст дуже лаконічний, а ще незвичайний тим, що в ньому обов'язково зазначається: «Самотня жінка — інвалід дитинства — хоче познайомитися з таким же скривдженим долею чоловіком». Під час чергової зустрічі бідкалася, що пошуки, на жаль, безуспішні. Власне, дзвінки були, але телефонували лише... здорові люди. Чому ж серед них не побачила потенційного обранця?

Після недавнього візиту Олександри не втрималася і запросила до розмови, щоб більше дізнатися про неї, а відтак одержати і відповідь на своє «чому?» За рядками оголошення, як виявилось, — непроста доля. І проблема не лише в самотності, а в тому, що, проживши багато літ вдалині від малої батьківщини, ця жінка настирно йде до того, аби повернутися до прадідівської землі.

Народилася вона у селі Самари Ратнівського району. Батьки у пошуках роботи виїхали у Чугуїв на Харківщину, коли мала лише три роки. Тато помер молодим — саме під час відпустки у рідному селі, тож тут його і похоронили. І мамочка (жінка тільки так називає матір) дуже хотіла знайти спочинок на отчій землі. Відчуваючи кінець свого життя, марила поверненням у Самари. Не склалося. Дев'ять літ тому, на 77-му році, вона померла в Чугуєві. Там і могила її, як розповіла Олександра.

— Коли я жила з мамочкою, то самотності не відчувала, — каже жінка. — А як її не стало, то три роки я плакала, ридала. Якось стояла у храмі, молилася за спокій дорогої людини, і враз осінило: раз Господь залишив мене на цьому світі (за три роки після смерті мамочки не померла, не збожеволіла з горя), значить, я комусь потрібна. Треба мені шукати споріднену душу. От би зустрівся вдівець — інвалід дитинства. Може, в нього донечка є — нам би разом було легше у цьому непростому світі.

Тоді й почалися поїздки на Волинь. У Самарах уже рідних нема. Тож зупинялася жінка у Луцьку, наймаючи тут собі тимчасове житло. Писала оголошення, шукаючи такого ж обділеного долею чоловіка, аби бути «нарівні з ним, щоб не дорікав, ніби спокусилася на його багатство». Хоч і не близька дорога із Луцька до Самарів, але якщо із Харківщини прибула сюди, то що вже ще якісь півтори сотні кілометрів подолати. Їде на Ратнівщину, бо хочеться пройтися тими стежками, якими ходила мати, побувати на могилі батька.

У розмові Олександра переходила з російської на українську, зазначаючи, як їй приємно чути рідну мову. У Чугуєві вона має квартиру. І якщо вже, міркує, їй не зустрінесться близька душа, то хоче бодай власне житло помінати на Волинь, щоб бути ближче до свого коріння. І насамкінець запасний, як мовиться, варіант є — доживати віку у якомусь притулку для престарілих. Але, знову ж таки, тільки на Волині.

Такий задум жінки, у якої і здоров'я марненьке, і пенсія мінімальна. Насамперед розраховується, як розповідала, за комунальні послуги. «Якщо на хлібчик і воду залишиться — то й добре». Можна лише подивуватися, що Олександра при таких життєвих «розкладах» не озлобилася на все і всіх. І побажати їй удачі у пошуках рідної душі: щоб все-таки не згодився той останній запасний варіант — життя в притулку. ■

Резонанс

Духовенство Московського патріархату показало, що їхній президент — Путін

Чому зірвалася зустріч Петра Порошенка із представниками УПЦ МП?

Василь РОГУЦЬКИЙ

Вона мала відбутися 13 листопада в Українському домі. Однак у цей час 83 із 90 єпископів УПЦ МП взяли участь у Соборі в Києво-Печерській лаврі. Цей захід не був анонсованим. «Виглядає так, що єдина причина раптового скликання Собору — те, що за Статутом участь у ньому для архієреїв є обов'язковою. Тож Собор — просто метод утримувати єпископів у лаврі та не дати їм можливості самостійно поїхати до Президента», — повідомив прес-секретар УПЦ Київського патріархату Зоря.

В Адміністрації Петра Порошенка заявили, що глава держави готовий до діалогу і «двері Українського дому залишаються відкритими». І додали: «Той, хто не хоче результату, шукає причин для відмови. Так і велика части-



Головний зі «страждальців на мерседесах» — предстоятель УПЦ МП Онуфрій.

КОМЕНТАР



Віталій ПОРТНИКОВ,
журналіст:

— Єпископи підрозділу Російської православної церкви в Україні — вони вважають за краще називати себе Українською православною церквою, але ми знаємо ціну цьому найменуванню — елементарно «кинули» нашого Президента, зірвали зустріч. У Москві цей «кидок», звичайно ж, сприймають як особистий провал Порошенка і як демонстрацію «мужності» російських православних ієрархів. Однак насправді це зовсім інший провал — самої можливості діалогу Російської церкви й Української держави, демонстрація навмисної неповаги до її інституцій. Ієрархи РПЦ в Україні можуть дозволити собі кинути Порошенка, але не можуть дозволити собі кинути свого справжнього президента — Путіна, не можуть підвести свою справжню Вітчизну — «руській мір». І вчора оті «страждальці на мерседесах» вчергове це продемонстрували».

Прикро тільки, що в заручниках своєї залежності від Москви ці люди тримають сотні тисяч українських громадян, які продовжують ходити до них за Словом Божим, а не за демонстрацією лояльності до Путіна».

які підтримують створення незалежної Української православної церкви. За словами радника Президента Ростислава Павленка, ці священнослужителі заявили про

сильний тиск на них і, на їхнє прохання, імен поки що не розкривати. ■

Продовження теми на с. 5

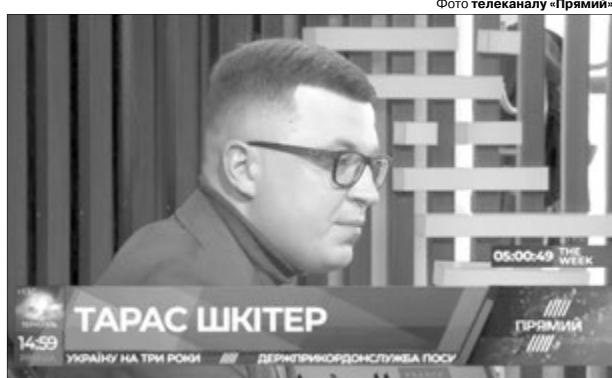
Є така думка

Українська церква до 13 грудня має отримати Томос

Співзасновник Громадянського руху «СВІДОМІ» Тарас Шкітер (на фото) розповів, що процес одержання Церквою України Томосу наближається до завершення

Саме про дату 13 грудня йому говорив митрополит Луцький та Волинський Михайл. Про це Тарас Шкітер сказав 10 листопада в ефірі «Прямий».

«Я є корінним лучанином і нещодавно спілкувався з митрополитом Луцьким та Во-



линським Михайлом. Ми дійшли висновку, що до 13 грудня всі процедури мають бути завершені. Чому? Бо в цих

процесах є певний символізм. 13 грудня — свято Андрія Первозваного, Вселенському патріархату передали Андріїв-

ську церкву. Тому було б символічно, що саме цього дня представники Вселенського патріархату правитимуть

Було б символічно, що саме цього дня представники Вселенського патріархату правитимуть службу в новоствореній Українській церкві. ■

службу в новоствореній Українській церкві», — зазначив Тарас Шкітер. ■

■ А ви як думаєте?

Кремлю достатньо підкупити 1000 впливових людей в Україні — і не треба буде повномасштабного вторгнення

Путін напав на Донбас і Крим, нібито захищаючи російську мову. Чи піде він тепер війною на всю Україну за «православну веру», оскільки представники УПЦ МП фактично виступили проти надання Томосу Українській православної церкви, вирішили припинити євхаристійне спілкування з Константинополем і тепер почуватимуть себе скривдженими і переслідуваними?



Галина САЛІВОНЧИК,
директор
школи I–II ступенів
(с. Щитинська Воля
Ратнівського району):

— Думаю, що просто так піти війною на всю Україну «за православну віру» Путін уже не відважиться. Але те, що буде якась прихована боротьба, — однозначно. Бо йому відпустити нашу країну, дозволити, щоб ми нарешті вийшли з-під так званої його «опіки» — надто складно. Тому він робитиме певні кроки, щоб і надалі утримати тут свою владу. Але у нас є власна держава, в якій має бути все наше, а не нав'язане Росією. Ніхто нікому не забороняє спілкуватися російською мовою, але й Україну ніхто не може позбавити права на державну мову і свою церкву.

— Думаю, що просто так піти війною на всю Україну «за православну віру» Путін уже не відважиться. Але те, що буде якась прихована боротьба, — однозначно. Бо йому відпустити нашу країну, дозволити, щоб ми нарешті вийшли з-під так званої його «опіки» — надто складно. Тому він робитиме певні кроки, щоб і надалі утримати тут свою владу. Але у нас є власна держава, в якій має бути все наше, а не нав'язане Росією. Ніхто нікому не забороняє спілкуватися російською мовою, але й Україну ніхто не може позбавити права на державну мову і свою церкву.



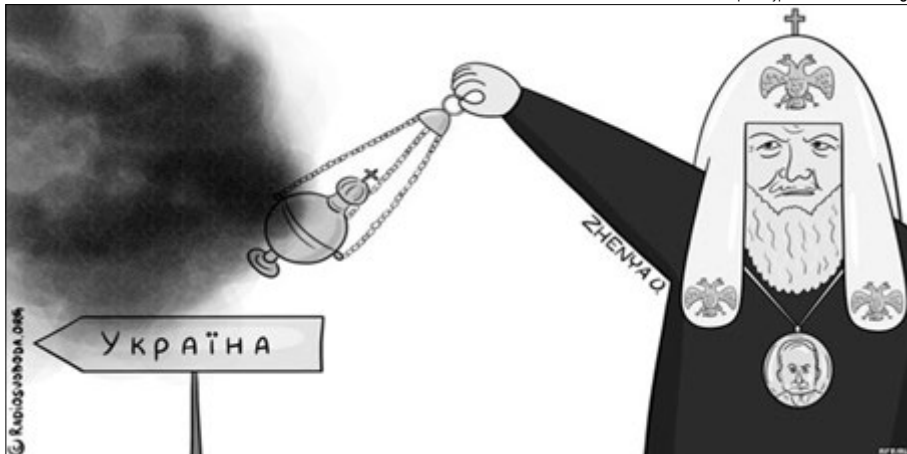
Олександр ЛАНОВИЙ,
настоятель Свято-Успенського храму
(с. Окенськ
Маневицького району):

— Я не можу прогнозувати, що у цій ситуації зробить Путін, складно передбачити, що у цієї людини в голові. Де більше політики, там важко щось збагнути та знайти якусь логіку. Я просто служу Богу. Що стосується надання Томосу Українській православної церкви, то це все робиться якось необдуманно, аби швидше втілити цей задум у життя, не прораховуючи всіх проблем і непорозумінь, які при цьому виникнуть. Думаю, справедливо було би провести Всеукраїнський референдум усіх вірян. Таке рішення повинні приймати не депутати, хоч вони є голосом народу — має дійсно враховуватись думка простих людей, які ходять у ці храми. Це моє особисте бачення. Щодо утисків та переслідувань, можу розповісти про один приклад зі свого життєвого досвіду. Цього року наказом з вищих інстанцій священникам УПЦ МП заборонили проводити обряди та освячення у військоматах та військових частинах, у тому числі й мені.



Юрій СИМОНЧУК,
голова правління
Волинської обласної
організації УТОС
(м. Луцьк):

— Путін намагається показати себе захисником російськомовного населення і православ'я. Але не думаю, що він наважиться піти війною на Україну. Ніхто ж нікого не б'є, не ображає, не утискає. Швидше за все він буде вдаватися до хитрощів, щоб посварити різні гілки православ'я, внести розбрат між українцями. Росія налякана наданням Томосу Українській православної церкви. У Кремлі цього не очікували. Тож тепер намагаються використовувати УПЦ МП, щоб вплинути на вірян, вдаються до шантажу і погроз. Але такі дії пришвидшать процес об'єднання української церкви. На цьому фоні віряни різних конфесій шукатимуть порозуміння.



Карикатура radiosvoboda.org.

Скільки ще вони кадитимуть над Україною?



Ігор ГОРДІЙЧУК,
Герой України,
генерал-майор,
начальник Київського
військового ліцею
імені Івана Богуна
(м. Київ):

— Думаю, що не буде повномасштабної війни. Не піде Путін на Україну для захисту «православної вери». Нині в Росії не вистачає ресурсів для цього, а Збройні сили нашої країни суттєво зміцнилися і мають бойовий досвід. Путін діє іншим шляхом — підбиває нашої єдності зсередини. Йому достатньо підкупити 1000 впливових людей в Україні — політиків, чиновників та керівників медіа, — щоб змінити ситуацію демократичним шляхом. Це буде дешевше. Агресор хоче виграти вибори й привести до влади проросійських кандидатів. Для цього купують телевізійні канали, а «зомбі-ящик» дивляться в основному бабусі, котрі голосують так, як їм кажуть популісти.



Віктор КУЦ,
адвокат (м. Березне
Рівненської області):

— Путін уже втратив слушний момент і ніколи не розпочне повномасштабної війни проти нас. Ми знаємо позицію світової спільноти, яка підтримує нашу державу. Але всілякі провокації та диверсії Росія буде й надалі робити. Останній приклад — вибухи військових складів у Чернігівській області. Щодо московської церкви в Україні, то її можуть використати у майбутніх президентських та парламентських виборах. Уже зараз розпочалася активна дискредитація Президента Порошенка й нам нав'язують думку, що Україну врятує Юлія Тимошенко. Хоча ми знаємо, що вона — «московська зозулька».



Олександр СКИПАЛЬСЬКИЙ,
генерал-лейтенант,
екс-заступник голови
СБУ (м. Київ):

— Питанням мови Путін лише прикривався. Йому потрібна була тільки територія для військової бази, для трампліна, щоб обмежити Україну в її розвитку. Втім, за офіційною риторикою Кремля, вони ніякої агресії не проводять. А в цій ситуації піти відкритою війною — це протиставити себе усьому

світові. Стівідсотково можу сказати, що зусилля проти нашої держави будуть і диверсійні, і провокаційні. Але, щоб спрогнозувати, які саме, потрібно знати реальну обстановку.



Протоієрей Віталій СОБКО,
голова інформаційно-видавничого центру
Волинської єпархії УПЦ
КП (м. Луцьк):

— Або піде, або не піде. Які чинники впливають на рішення агресора, ми, мабуть, ніколи не можемо дізнатися. Бо кількість чинників дуже велика. А те, що релігійний фактор відіграє роль у прийнятті рішень, то без сумніву. Якщо буде бажання і можливість вторгнення, то приводів можна знайти багато. Усе залежить від бажання, а не від того, є приводи чи їх немає.



Богдан БУТКЕВИЧ,
журналіст, блогер,
ведучий ЕСПРЕСО TV
(м. Київ):

— Росія робить ставку на внутрішню дестабілізацію в Україні. І треба визнати — небезпідставно. Звичайно, це для них дуже велика проблема — у Кремлі будуть кричати, біснутися і вдаватися до чвар, а не до масштабної агресії. Потрібно розуміти, що путінському режиму до віри бай-дуже. Його цікавлять тільки «бабки». Російська влада — це такий своєрідний чекістсько-бандитський гібрид, для якого не існує нічого святого. А всі ці релігійні питання ними використовуються лише як інструмент впливу.



Володимир КАРПУК,
народний депутат
України V та VI
скликань (м. Луцьк):

— Згідно із законом Російської Федерації про захист інтересів російської мови і «русского міра», а також згідно з ученням Кіріла про захист «русского міра» необхідність «захистити» православ'я в Україні є. Адже лицемірству російських духовних і державних очільників нема меж. Але події останнього часу свідчать про те, що через російську церкву новоявлені очі створити нову Російську імперію намагаються ослабити і розвалити нашу державу не через військові дії, а через

вплив на духовний світ громадян. Їм потрібна не окупована вся територія України, а ослаблена, ворогуюча, агресивна маріонетка в геополітиці Москви. Тож нам треба бути готовими до щораз витонченіших дій у питаннях віри, культури, мови, освіти, інформації.



Богдан ШИБА,
луцький міський
голова 2006–
2010 років (м. Луцьк):

— Повномасштабною війною він не піде. Буде діяти гібридними методами, використовуючи агентів впливу, п'яту колону і всіляких негідників для того, щоб влаштувати терористичні акти, провокації по всій території України. До цього варто бути готовими. Нашим спецслужбам потрібно добре попрацювати.



Валентина ПЕТРОЩУК,
колишня редактор
іванічівської районної
газети «Колос»,
заслужений журналіст
України
(м. Нововолинськ):

— Вважаю, що Путін — людина, яка ні перед чим не зупиниться. Оскільки в Україні протистояння на релігійному ґрунті триває, не можна цього виключати. Раніше думали, що війна закінчиться за два тижні, а, як бачимо, триває вона вже кілька років і кінця не видно. Військові кажуть, що якби їм дали команду, можна було б її завершити. Але, видно, комусь вигідно, щоб це продовжувалося. Але найприкріше те, що ми не можемо знайти порозуміння у такій святій справі, як релігія. Кожен свідомий українець хоче, щоб була єдина помісна церква. І рано чи пізно це станеться. Поки що є ті, кому такий стан на руку. Окремі наші політики на цій делікатній темі набирають собі бали, тим самим перешкоджають примиренню. Якби не втручалися, було б більше користі. А робити собі піар на церкві та вірі й зіштовхувати в суперечках православних — великий гріх і небезпека. Бо так можемо втратити Україну.



Алла БАБІНА,
завідувачка
відділення алергології
Волинської обласної
клінічної лікарні,
головний алерголог
управління охорони
здоров'я Волинської
облдержадміністрації
(м. Луцьк):

— Я сподіваюся, що Путін не ризикне розв'язувати повномасштабну війну проти України. Однак це не означає, що загрози з його боку для нас не буде. Він діятиме підступно, підло, влаштуватиме різні провокації, щоб розхитати ситуацію в нашій державі зсередини. У такий спосіб Кремль намагатиметься імітувати «нейтралітет» перед світовою громадськістю, а насправді буде використовувати різні методи впливу на представників Української православної церкви Московського патріархату. І це вже відчувається. Президент Порошенко запросив ієрархів УПЦ МП на зустріч, але більшість із них відмовилася прийти. Та все ж я вірю, що серед вірних Московського патріархату є багато свідомих українців, які цікавляться історією, вміють думати й аналізувати те, що відбувається сьогодні. Тому вони не підуть на повідку в російських ляльководів, не схочуть, щоб їх використовували. Звичайно, потрібен час, щоб усе вляглося, врегулювалося, і єдина Українська православна церква об'єднала наших співвітчизників. Головне — прагнути єдності, вірити й не втрачати оптимізму.

Бліц провели Алла ЛІСОВА, Катерина ЗУБЧУК, Галина СВІТЛІКОВСЬКА, Мирослава КОЗЮПА, Людмила ВЛАСЮК, Євгенія СОМОВА, Кость ГАРБАРЧУК, Сергій НАУМУК, Олександр ДУРМАНЕНКО, Олег КРИШТОФ. ■

Цифри Факти

Волинь

● **Берег озера Пісочного, що в Шацькому районі, укріплять.** На ділянці біля села Гаївка і санаторію «Лісова пісня» встановлять бетонні блоки, щоб вода не розмивала пляж.

● **Меморіальну дошку Степанові Бандері освяtilи в Луцьку на площі Героїв Майдану на постаменті, де буде споруджено пам'ятник.** На ній – напис: «Вороги України боялися живого, бояться і мертвого». Тут також є реквізити банківського рахунку для збору пожертв на спорудження пам'ятника.

● **Озеро Світязь помітно обміліло.** Про це повідомив начальник відділу лісового господарства Волинського обласного управління лісового та мисливського господарства Борис Бабелєв у соцмережі. «Такого Світязя я ще не бачив. Жаж», – підписав свої світлина чиновник.

● **«Діамантове» весілля відсвяткували 9 листопада Людмила та Ананій Приймачок із села Сокил Рожницького району.** Подружжя в парі уже 60 літ. Дід родом із села Духче, бабця – корінна соколянка. Одружились, коли їй було 20 років, а йому – 22. Купили хату в центрі села, вели господарство. Ананій Приймачок ще й досі запрягає коня та працює в полі. Виховали трьох дітей, мають правнуків.

● **Директор Маневецького краєзнавчого музею Петро Хомич отримав звання «Заслужений працівник культури України».** Петро Порошенко присвоїв його нашому землякові в День працівників культури та народного мистецтва.

● **Восьмий Lutsk Fashion Weekend відбувся в Луцьку.** Свої новинки демонстрували модельєри з Луцька, Львова, Києва, Одеси. Під час показу колекції відомої дизайнерки Олеси Марчук на подіум вийшли дівчата із серйозним захворюванням – легеневою гіпертензією. Вони не поступалися енергією професійним моделям, нафарбували губи синьою помадою, щоб показати присутнім, що під час такого діагнозу можуть синіти губи та шкіра. Цим організатори хотіли привернути увагу до проблеми і показати, що з такою хворобою можна повноцінно жити.

● **Двоколісного вкрали на проспекті Відродження в Луцьку в громадського активіста Дмитра Сандалова, засновника Асоціації велосипедистів Луцька.** Це вже третя крадіжка цього транспортного засобу в очільника велюлюбителів міста. ■

■ Адреса біди

Волинянин пройшов Іловайськ, а тепер бореться з лімфомою Ходжкіна

Іван Медінцев (на фото) із Ковеля отримав повістку 8 квітня 2014 року. Молодий банківський працівник від війни не ховався, пішов захищати незалежність України, як того вимагав обов'язок. А сьогодні йому потрібна допомога. Тільки чомусь доля 30-річного бойового офіцера нашій державі байдужа

Галина СВІТЛІКОВСЬКА

З гіркотою говорила про це мама Івана — Лідія Михайлівна Медінцева, яка вже втомилася оббивати пороги різних кабінетів, намагаючись зібрати кошти на лікування сина.

— Він у нас і досі служить, навіть після хіміотерапії, яку переносив дуже важко, повертався до своїх хлопців у 14-ту бригаду. А за фахом Іван — економіст, коли здобував у Львові вищу освіту, то закінчив військову кафедру. Його, молодшого лейтенанта, мобілізували у першу хвилину. Син не розповідав нам подробиць про війну, але з теленовин знаємо, яке пекло нашим бійцям довелося пройти. Бог допоміг Іванові вижити під Іловайськом, але тепер його життя знову під страшною загрозою, — не стримувала сліз жінка.

Два роки тому в чоловіка на ший з'явилася підозріла гулька. У Ковелі лікар, до якого Іван звернувся, перебуваючи у відпустці, порадив робити компреси, примочки. Але пухлина



фото: volyn.com.ua

продовжувала збільшуватися. У військової частині Івана Медінцева скерували у госпіталь до Львова, де новоутворення видалили. Дослідження виявило його злоякісний характер, і пацієнта перевели в онкологічне відділення Київського військового шпиталю. Іван пройшов 6 курсів хіміотерапії, але стан лише погіршувався, хвороба прогресувала.

— Коли син зрозумів,

де можна знайти такі ліки? Нам відомо, що вони дуже дорогі й дістати їх складно. Але трансплантація, яка коштує десятки тисяч доларів, — остання надія, — журилася Лідія Михайлівна.

В Івана Медінцева підрастає маленький синочок, який народився через місяць після того, як тато пішов на війну. Молиться за чоловіка його кохана дружина. Рідні просять допомоги врятувати найдо-

« Бог допоміг Іванові вижити на фронті, але тепер його життя знову під страшною загрозою. »

мів, що в Україні йому нема на що сподіватися, то поїхав до Мінська. Родина, сусіди збирали кошти, бо ж там для громадян інших країн обстеження дуже дорожче. Білоруські лікарі діагностували лімфому Ходжкіна, 4-та стадія з ураженням органів. Сказали, що потрібно перед проведенням трансплантації клітин кісткового мозку пройти курс лікування препаратом з діючою речовиною «брентуксимаб ведотин». Можливо, хтось знає,

рощу для них людину всіх, хто може фінансово і морально підтримати, надати потрібну інформацію щодо можливості придбати необхідні ліки.

Переказати кошти можна на рахунок: ПриватБанк, МФО 305299, КОД ЄДРПОУ одержувача 14360570, КОД ЄДРПОУ банку 14360570, Рахунок отримувача 29244825509100. Поповнення поточного рахунку 4731219105567642, Медінцев Іван Іванович, 3240518635. ■

Цифри Факти

Рівне

● **У селі Малі Гайки Радивилівського району загинув 9-річний хлопчик, на якого обвалилася стіна.** Діти гралися на подвір'ї поблизу аварійного хліва. Учень 4 класу Дружбівської ЗОШ І–ІІІ ступенів стрибнув у рів, викопаний навколо фундаменту, на нього різко посипалась нестійка цегляна споруда. Коли хлопчик зник під завалами, на порятунок збіглися батьки та сусіди. На жаль, медики, які прибули на виклик, врятувати його вже не змогли.

● **Костопільчанка Ірина Антонюк на Всесвітньому конкурсі краси Ms. Top of The World Plus Size 2018 отримала спеціальний титул та корону Ms STAR.** У заході, який днями пройшов на Філіппінах, 15 дівчат із різних країн позували в купальниках, показували свої таланти, представляли себе та свою країну у відеовізитівці та вітальній промові. Окрім того, Ірина отримала ліцензію на проведення та організацію такого конкурсу і в Рівненській області.

● **У Корці, на вулиці Київській, невідомий вистрелив у продавця магазину, вигріб гроші з каси та втік.** Свідки злочину викликали «швидку» та поліцію. 55-річна потерпіла — мешканка села Новий Корець — отримала травму вуха. Її кривдника затримали поліцейські недалеко від крамниці. 45-літній мешканець села Жадковка Корецького району був дуже п'яним, при собі мав пневматичний пістолет і майже 750 гривень. ■

РЕКЛАМА

П'ЯЦЬКО



20
ЛИСТОПАДА

ТЕЛЕФОНУЙТЕ
0 800 508 008

Безкоштовно з мобільних та стаціонарних телефонів у межах України, щодня, 8:00-21:00

ТЕЛЕВІЗІЙНИЙ ПАТРУЛЬ

ЧАС СПРАВЕДЛИВОСТІ

АЗЕРС

ЩОВІВТОРКА, 19:00

■ Не словом, а ділом

У Луцьку атовці обурені владою та вдячні Андрію Покровському

Керівник ГО «Волинська спілка ветеранів антитерористичної операції» Вадим Вавришук та голова Луцької міської організації Спілки воїнів АТО Волині Олег Кобилинський невдоволені тим, як влада ігнорує фінансування програми купівлі житла учасникам АТО

Руслан ПИЛИПЧУК

Зі слів Кобилинського, чиновники думкою учасників АТО повністю нехтують.

«На останньому круглому столі, який відбувся 19 жовтня, нам пообіцяли розібратися з програмою пайової участі, з тим, чому кошти не надходять. Окрім того, на жовтневій сесії Луцькради мали довіділити щонаймен-



«Наше терпіння ще не дійшло до точки кипіння, але...»

ше 700 000 гривень, щоб «закрыти» 8 мільйонів, які, з їхніх слів, і так повинні надійти безперешкодно», — сказав він.

Голова спілки додав, що

навіть якщо гроші виділять на листопадовій сесії, то навряд чи вдасться їх освоїти.

«Таким чином, повториться минулорічна ситуація з не-

«**Навіть якщо гроші виділять на листопадовій сесії, то навряд чи вдасться їх освоїти.**»

освоєними 900 тисячами гривень, тому ми направляємо людей, які мають кошти для участі в програмі до департаменту ЖКГ, щоб вони заявили про це», — підкреслив Кобилинський.

Своєю чергою Вадим Вавришук зауважив, що влада зобов'язана дофінансувати програму.

«Наша спілка дуже негативно ставиться до того, як затягується проблема з коштами. Таке враження, що з нами працюють за залишковим принципом. Розумієте, на програмі 50х50 не попіришся. Перед виборами краще зробити дорогу чи щось на кшталт того, і це буде дуже красиво», — зазначив він.

Вавришук додав, що наразі їхня спілка очікує позитивних дій з боку влади та не

планує жодних радикальних дій: «Наше терпіння ще не дійшло до точки кипіння, ми поки спостерігаємо, але нам це не подобається».

Також очільники спілок подякували депутатам Луцької міської ради Андрію Покровському, який на жовтневій сесії ради спрямував на програму співфінансування купівлі житла учасникам АТО 50 на 50 1 мільйон гривень власних коштів. Він попросив урахувати цю суму як 25% фінансування та закликав владу знайти ще мільйон гривень на програму.

«Мені байдуже, хто що скаже: обранець виділив гроші — і люди отримають житло!» — наголосив Вадим Вавришук.

«Сподіваємося, що нинішня більшість перегляне свої пріоритети і почне думати про людей, а не тільки про схеми і власні кишені», — резюмував Олег Кобилинський.

Нагадаємо, що на попередній сесії Луцькради Андрій Покровський обурювався тим, що на програму співфінансування житла учасникам АТО обіцяли 11 мільйонів гривень, а виділили лише 6. ■

■ Актуально

Протягом п'яти років усі обласні центри України будуть з'єднані добротними дорогами

Ні для кого не секрет, що наші автотраси вже давно стали приводом для сумних жартів, адже останнім часом їхній стан не просто погіршився, а досягнув критичної межі. У спадок нинішньому уряду дісталися розбиті та місцями вщент зруйновані шляхи, які «вбивали» автівки українців

Христина ГАЄВСЬКА

Зі 170 000 км українських доріг станом на 2016 рік понад 90% були визнані такими, що не відповідають нормам. Причиною цього було хронічне недофінансування ремонтно-будівельних робіт та утримання доріг, корупція та низька якість виконання робіт.

Протягом 10 років будівництво, капітальний ремонт та реконструкція доріг в країні майже не проводилися. До прикладу: для того, аби дістатися Львова, волиняни змушені були їхати в об'їзд, а це і додаткова трата часу, і значно більший кілометраж та як наслідок — більш витрати на пальне. А деякі дороги у Любешівському, Камінь-Каширському, Шацькому районах місцеві жителі просто називали «бермудськими трикутниками», жартуючи, що на них зникають деякі автозапчастини...

БЛИЗЬКО 4000 КМ ВІДРЕМОНТОВАНИХ АВТОШЛЯХІВ — ЗА РІК!

Проте вже сьогодні можна побачити різні зміни, адже



Халтура у нас не пройде!

питання їх ремонту стало одним із найголовніших у роботі уряду. Цього року на дороги було виділено 47 млрд гривень, а в наступні ремонтуватимуть і будуватимуть ще більше.

Так у 2016-му було відновлено 900 км доріг. У 2017 році — вже понад 2100 км (це найбільша кількість за рік, починаючи з 2005-го). Цього року уряд планує якісно відремонтувати близько 4 000 км автошляхів.

«Ми у 2017 році витратили на ці потреби більше, ніж у рекордному 2011-му, коли Україна готувалася до Євро-2012. У цьому році обсяги робіт будуть збільшені удвічі порівняно з минулим», — повідомив голова уряду Володимир Гройсман.

У проекті бюджету на 2019-й передбачено виділення 55 млрд грн, із них 17 — на місцеві дороги. 2,5 млрд грн піде на безпеку дорожнього руху. Раніше кошти на ре-

монти виділялись в «ручному режимі». Саме тому деякі не ремонтувались цілими десятиліттями.

Минулого року гарним подарунком для волинських та львівських водіїв стало новеньке покриття на шляху Луцьк-Радехів-Львів та Устилуг-Луцьк-Рівне. Цьогоріч уже на стадії завершення середні ремонтні роботи на дорогах Ковель-Червоноград-Жовква і Доманове-Ковель-Чернівці-Тереблече.

В ПРІОРИТЕТІ — ЯКІСТЬ

Тепер Укравтодор зробив жорсткішими вимоги до підрядників: за всіма контрактами на середній ремонт має бути гарантія не менше 5 років, а на капітальний — не менше 10. Якщо експертиза встановить, що реконструкція виконана неякісно — платити за це українці не будуть. За результатами двох масштабних обстежень технічного стану збудованих і відновле-

«**Ремонти доріг — під суворим контролем. Окрім держави, за цим стежать також незалежні експерти і громадські організації.**»

них об'єктів у 2017 році, під час яких було перевірено 222, ремонтні, які проходили минулого року, виконані на хорошому рівні.

Станом на жовтень було проведено 584 перевірки якості виконання робіт на об'єктах капітального та поточного середнього ремонтів, а також 481 перевірка експлуатаційного стану автомобільних шляхів на всій території України та 2953 лабораторні випробування дорожньо-будівельних матеріалів. Тобто ремонти доріг — під суворим контролем. Окрім держави, за цим стежать також незалежні експерти і громадські організації.

У ПЛАНХ НА П'ЯТИЛІТТЯ — ХОРОШІ ДОРОГИ ПО ВСІЙ КРАЇНІ

Спираючись на досвід попередніх років, було прийнято рішення відмовлятися від ямкових ремонтів, адже це — фікція, точніше аварійна ліквідація ямковості для забезпечення проїзду дорогами. Тобто тимчасові, крайні заходи.

«Ніколи не буде якісного ямкового ремонту, тому що будуть з'являтися нові ями. Треба робити капітальний...

Ми підготували програму на 2018–2022 роки, за п'ять років з'єднаємо всі обласні центри України дорогами достатньо хорошої якості. Мінімум 300 млрд гривень ми для цього визначили. Цьогоріч виділили 47 млрд гривень, це складно, але ми знайшли ці гроші», — заявив Володимир Гройсман.

Окрім того, запроваджується європейський підхід до розвитку мережі — за маршрутним принципом GOHighway — і таким чином відбувається інтеграція з європейськими транспортними мережами.

З цього року Укравтодор відповідальний за ремонт і утримання доріг тільки державного значення. Кошти на оновлення шляхів місцевого значення передаються на місця через Дорожній фонд, який забезпечує гарантоване фінансування українських доріг. Тому немає потреби випрошувати їх у державі: кожен регіон отримує ресурси і сам визначає, які місцеві дороги потребують ремонту. Кошти на них на місцях вже є, тож місцеві керманічі мають працювати і звітувати перед своїми громадами.

За 5 років уряд планує з'єднати усі обласні центри якісними дорогами, збудованими за новими стандартами. Уже запрацював механізм поступового збільшення виділення грошей на ремонт і будівництво доріг — Дорожній фонд, який забезпечить системність фінансування галузі. Тендери, які проходять виключно в системі ProZorro, здійснюються відкрито та прозоро, надаючи рівні умови до участі для всіх учасників, а це забезпечує економію бюджетних коштів і якісне виконання робіт. Прем'єр-міністр також звернувся до правоохоронних органів для забезпечення суворого контролю і недопущення корупції. ■

■ Місцеве самоврядування

«Дбати про прикордоння й інтереси виборців — для мене справа честі»

Так вважає депутат обласної ради Юрій Гупало (на фото). Він дуже часто буває на своєму окрузі, знає майже всі його населені пункти, стан доріг, об'єктів інфраструктури тощо. Яким чином визначає пріоритети, чому до нього тягнуться земляки, що допомагає вирішувати їхні проблеми? Про це — в інтерв'ю

Алла ЛІСОВА

ПО ЯМАХ ІНВЕСТОР ДО НАС НЕ ПРИЙДЕ
— Юрію Володимировичу, у депутатстві нинішньої каденції перейдено екватор. Що найважливіше вам вдалося зробити за три роки?

— Беру участь у сесійних засіданнях та в діяльності постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій, де обраний заступником голови, проводжу зустрічі з виборцями та прийоми громадян. Розглянуто понад 100 запитів, опрацьовано 52 письмові звернення. У 2017-му мені вдалося добитись реалізації тих проєктів Любомльщини, які роками були «мертвими»: село Полапи нарешті має вуличне освітлення (протяжність мережі — 10 кілометрів) завдяки співфінансуванню з обласного бюджету, любіював таку ж програму і для села Машів. Майже повністю виконані монтажні роботи для освітлення Заозерного. За мого сприяння та завдяки народному депутату Дмитрові Білоцерковцю, помічником якого я є, Любомльський район отримав субвенцію з державного бюджету України на здійснення заходів соціально-економічного розвитку окремих територій, зокрема, для села Гуща. Кошти спрямовані на внутрішній ремонт амбулаторії загальної практики — сімейної медицини, ремонт каналізації у дитсадку, заміну вікон на енергоощадні в НВК «Загальноосвітня школа I–III ступенів». Також вдалося поставити нові вікна в Полапському садочку та утеплити фасад у ДНЗ села Столинські Смоляри. В обласному дитячому протитуберкульозному санаторії «Згорани» також встановили енергоощадні вікна, туди доставлено 60 нових ліжок. Забужжя та Гуща отримали нові шкільні автобуси. За мого сприяння через Фонд регіонального розвитку в цьому році було виділено кошти на відновлення будинку престарілих в Гущі та добудову школи в селі Головне.

— На вашому окрузі також відновлено багато доріг. У які двері доводилося стукати?

— За допомогою звертався у різні чиновницькі кабінети — і це дало результат. Особлива подяка экс-губернатору



Фото з особистого архіву Юрія ГУПАЛА.

«Вважаю особистим обов'язком допомогти виборцям відвоювати свої права в судах».

Володимирові Гунчику. Торік виділено понад 1 млн гривень на ремонт шляху до сіл Штунь та Замлиння, у нинішньому — за 600 тисяч гривень облаштували трасу сполученням Володимир-Волинський–Олеськ. Відновлено дорогу Згорани–Гупали та Підлісся–Новоугрузьке з рекреаційною зоною та в селі Римачі, зараз прокладається відрізок Борова–Сокіл. Справою честі вважаю спорудження

— Питання діяльності митних та прикордонних органів — серед пріоритетів у вашій діяльності. Можете похвалитися результатом?

— На засіданні постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій я ініціював та був автором звернення депутата обласної ради до Кабміну стосовно розбудови на державно-

сідання комісії. Продовжую всіляко сприяти іноземним інвесторам, які створили фермерські господарства в Любомльському районі та забезпечили робочими місцями краю.

«ВІДВОЙОВУЄМО» ЗЕМЛЮ ДЛЯ СЕЛЯН І СПРИЯЄМО РОЗБУДОВІ ТЕРМІНАЛУ»

— На якій стадії вирішення спірної ситуації щодо права власності на земельні ділянки поблизу прикордонної смуги?

— Тривалий час допомагаю жителям сіл Гуща та Рівне вирішити цю проблему. Конфлікт виник між селянами та військовою прокуратурою Луцького гарнізону з приводу права власності на земельні ділянки, надані людям для ведення особистого селянського господарства під час розпаювання земель. А військова прокуратура, керуючись ще радянським законодавством, має намір відібрати їх у людей. Триває судова тяганина, і я вважаю особистим обов'язком допомогти виборцям відвоювати свої права в судах, власними коштами оплачую всі судові витрати та послуги фахівців-юристів. До речі, з моєї ініціативи сесією облради було направлено звернення до Верховної Ради, Кабміну, Державної прикордонної служби України щодо спрощення умов перебування та ведення особисто-

«**З моєї ініціативи сесією облради було направлено звернення до Верховної Ради, Кабміну, Державної прикордонної служби України щодо спрощення умов перебування та ведення особистого селянського господарства на земельних ділянках, які розташовані між лінією ІТС (інженерно-технічних споруд), жителям прикордонних територій округу.**»

на кордоні Україна–Польща перехідного пункту пропуску «Адамчуки–Збереже», бо, переконаний, по ямах інвестор до нас не прийде. Тому доклав максимум зусиль для того, щоб автомобільну трасу Шацьк–Залісся–Грабове–Старовойтове було капітально відремонтовано до кінця 2017 року. Її було внесено до переліку об'єктів із співфінансуванням. 9 млн гривень виділила Рівненська сільська рада, 50 млн — з різних бюджетів та з коштів із перевиконання плану Ягодинською митницею.

му українсько-польському кордоні Міжнародного автомобільного пункту пропуску «Устилуг» та МАПП «Адамчуки–Збереже», на що отримали позитивну відповідь. Більше того, МЗС передбачило 120 млн гривень на розбудову МАПП «Устилуг» і я докладаю максимум зусиль, щоб вони були освоєні. Як заступник голови постійної комісії наполегливо працюю над проблемами, пов'язаними з недобросовісною роботою митних органів (черги та корупція на ПП «Ягодин»), влаштовую виїзні за-

го селянського господарства на земельних ділянках, які розташовані між лінією ІТС (інженерно-технічних споруд), жителям прикордонних територій округу.

— Великий резонанс викликала ідея розбудови вантажного терміналу Ягодинської митниці. Що скажете з цього приводу?

— Спільно з колегами-депутатами різних рівнів сприяю відкриттю сучасного модернізованого паркінгу на МПП «Ягодин», де найближчим часом створять 350–400 робочих місць. Це допоможе розблокувати скупчення вантажівок у довготривалих чергах, значно покращити екологічну ситуацію прикордонної території. Щодо здійсненого галасу навколо цього питання окремими політичними силами про російського власника землі на Ягодинській митниці, то це цілковита брехня та популізм. Насправді 11 гектарів згаданої території ще в 1995-му було надано Рівненською сільською радою на 49 років першим орендарям, а надалі земля передавалась в суборенду, і ніякого «російського сліду» в цій ситуації не існує.

— Чи не шкодить роботі вашого підприємства принципова позиція, яку займаєте у боротьбі з корупцією?

— Постійно перебуваємо під пильним оком фіскальної служби. В порівнянні з тими часами, коли я ще не був депутатом, тепер перевірки проводяться частіше.

— Юрію Володимировичу, у виконанні багатьох депутатських завдань вам допомагав попередній губернатор Володимир Гунчик, з яким ви перебуваєте в одній фракції. Чи часто заходите в кабінет нового очільника ОДА?

— Більш плідно співпрацював з Володимиром Гунчиком. У кабінеті Олександра Савченка буваю рідко. Та все ж щиро сподіваюся на його сприяння у вирішенні важливих проблем громад Любомльського району, а також у добудові пріоритетної дороги до Адамчиків.

— Спорт — це ваше хобі та ще й значні витрати. Чи не було відчуття, що гроші викидаєте на вітер?

— Як бізнесмен, політик і спортсмен багато працюю над популяризацією волейболу в області. За мого сприяння з обласного бюджету було виділено 300 тисяч гривень громадській організації «Олжуртранс». Волейбольна команда з одноіменною назвою є учасником Вищої ліги Чемпіонату України з волейболу та гідно відстоює спортивну честь Волині на всеукраїнських змаганнях. Зазначу і те, що у 2018 році вона вперше увійшла до 3-го етапу Кубка України з волейболу. І цим я дуже пишаюся. ■

■ Політика

Слуга народу? Ні. Маріонетка Коломойського

Зеленський? Не смішно. Це надто серйозно

Віталій КУЛИК,
видання «Хвиля»

«Людський розум сьогодні гіддається трьом головним впливам. Це гламур, дискурс і так звані новини. Коли людину довго годують рекламою, експертизою і подіями дня, у неї виникає бажання самій побути брендом, експертом і новиною» (Віктор Пелевін).

Я навмисне почав статтю з цитати Пелевіна. Метр вважає, що гламур без дискурсу неможливий, це суть — одне і те ж, тільки в різному прояві. Однак український політиком демонструє повне заперечення цієї формули.

Моя розповідь піде про Святослава Вакарчука та Володимира Зеленського.



Шоу керувати хлопці вміють, але Україна — це не шоу.

СВЯТОСЛАВ ВАКАРЧУК

Прекрасний виконавець власних пісень і лідер рок-групи «Океан Ельзи».

Всього якихось 10 років тому Святослав, який беззастережно підтримував Помаранчеву революцію, заявив, що більше ніколи в житті не займеться великою політикою, а зосередить усі свої сили виключно на творчості.

Він не дуже любить згадувати про те, що в 2007–2008 роках був народним депутатом від провладної партії «Наша Україна», проте не підготував жодного законопроекту. Та й самі пленарні засідання Верховної Ради Вакарчук відвідував украй рідко, зареєструвавшись лише на 15 із 71. (Скільки разів він був справді присутній у залі, історія замовчує).

Здавалося б, людина реально оцінила свої можливості і вирішила зайнятися улюбленою справою. Але тут відомому виконавцю запропонував зустрітися дуже цікавий олігарх Віктор Пінчук, якого Святослав колись прямо звинувачував у шахрайському привласненні металургійного комбінату «Криворіжсталь».

Про що розмовляла в конспіративній обстановці — невідомо, але у лідера «Океану Ельзи» знову з'явилось бажання з головою зануритися в політику. І не важливо, що у нього зовсім відсутнє власне бачення виходу української економіки з кризи, поліпшення добробуту народу

і звільнення захоплених агресором територій. Головне — робити розумне обличчя чесної людини і вимовляти розумні фрази, чому його прекрасно навчили американські політехнологи за гроші того ж Пінчука.

«Він говорив слова, іноді навіть зв'язні. Але складалося враження, що його більше займало звучання окремих звуків у словах, а не їх зміст як слів або фраз».

Деякі джерела стверджують, що у Вакарчука спонсорує не тільки Віктор Пінчук, а й російський олігарх Михайло Фрідман, але наразі ці «закидання» бездоказові.

Поки що Святослав Вакарчук не дає ніяких відкритих заяв про свою участь у президентських перегонах, але посилено працює зі студентською аудиторією, обічно натякаючи на те, що політична культура країни вимагає зміни.

Як зазначив незабутній дотепник УАнету Віталій Чепинога, якщо коротко викласти нішнє політичне кредо Святослава Вакарчука, то вийде:

«Я б, звісно... Але ж, мабуть... Хто його зна... Чи воно якое, не той во. Вірогідно не дуже ясно... Потрібні зміни. Або ні. Не потребує, адже тому що маємо... Непросто то всьо... І нова якість іншості інакших качеств... Хто здесь?»

Останній раз під такими гаслами Свирид Петрович Голохвастов ходив свататися...

ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ

Ще одним персонажем, який будує свою приховану політичну програму на візуальному образі, є відомий шоумен і керівник надзвичайно популярної студії «Квартал 95».

Про теплі взаємини Володимира Зеленського з опальним олігархом Ігорем Коломойським не знають тільки ті, кому в житті взагалі нічого нецікаво.

Саме Володимир зробив телеканал «1+1» найбільш популярним і прибутковим в Україні, а колишній губернатор Дніпропетровської області надав своєму улюбленцю практично необмежені можливості у створенні гумористичних програм і популярних телесеріалів.

Разом із Коломойським головний український комік виявив в 2014 небувалий патріотизм і дуже допомагав бійцям АТО, за що йому величезне персональне спасибі. Але після того, як Ігор Валерійович потрапив в опалу до чинної влади і втратив надприбутковий Приватбанк, гумористичні номери «Кварталу 95» почали ставати все більш критичними. Збіг? Не думаю.

У політичній тусовці ніхто не сумнівається, що запущена в ЗМІ реклама Володимира Зеленського як потенційного кандидата в Президенти України ініційована саме Ігорем Коломойським, який прагне звести особисті рахунки з окремими політиками та ... добре заробити. Як у політичному,

так і у фінансовому сенсі.

І в процесі подання створюється враження, що ляльки танцюють самі по собі.

На відміну від трохи флегматичного Вакарчука Зеленський використовує свою яскраву харизму, як і його «господар», епатуючи публіку несподіваними рішеннями і діями.

Чого вартий тільки недавній флешмоб #Ідівсраку. Зеленський разом зі своїми друзями дуже активно посилали у відповідне місце депутата Олега Барну. Але змушений був згорнути захід після того, як йому натякнули, що туди ж слід було б послати й Ігоря Коломойського, який неодноразово демонстрував явну неповагу до виконуючих свою роботу журналістів.

Наступною спробою зіграти на своєму бренді став виступ «Вечірнього кварталу» від 27 жовтня, коли Володимир Зеленський і його артисти ніби жартівливо натякнули на його можливість участі у президентських перегонах. Досвідчений шоумен із добре помітною єхидною посмішкою до останнього заперечував подібні наміри, але, йдучи зі сцени, заявив: «Я йти в президенти не хо ... тя подивимось». А далі думайте самі.

Найдивовижніше те, що після такого виступу президентські рейтинги Зеленського значно зросли. Відразу 4 соціологічні контори («Соціальний моніторинг», Український інститут соціальних дослі-

джен ім. О. Яременка, Київський міжнародний інститут соціології та соціологічна група «Рейтинг») пророкують йому вихід до другого туру. Хоча сам Зеленський не вимовив жодного слова про свою передвиборчу програму і не ознайомив широку публіку ні з одним членом своєї команди.

Як так? Невже українці настільки деградували, що «клюють» на зовнішню оболонку без будь-якого внутрішнього змісту, плутаючи артистів із персонажами, яких вони грають на сцені? Або проплачені господарями Вакарчука і Зеленського соціологи штучно «надувають» рейтинги, освоюють кошти, що виділяються їм на ці цілі?

Гламурні проекти Вакарчук і Зеленський — це не про цю історію. Коли мером Рейк'явіка став комік Йон Гнарр із «Кращої партії», він провів унікальні довготермінові реформи муніципального господарства, впровадив пряму демократію в управління містом, з нуля створив громадський транспорт. Але головне! Гнарр був незалежним від місцевих і транснаціональних корпорацій. Його кампанія будувалася на глибоко філософських ідеях критики представницької демократії. Він не плував свій сценічний образ із кандидатством у мери, хоча й експлуатував його.

Тому не розповідайте мені про неперед'явлені ідеї або програми Зеленського і Вакарчука. Їх просто у них немає. Політехнологи Пінчука і Коломойського тексти і тези ще не написали.

Краще давайте згадаємо слова однієї з пісень групи «Машина часу»:

*«Ах, до чого порой обидно,
Что хозяйина не видно,
Вверх и в темноту*

уходит нить.

*А куклы так ему послушны,
И мы верим простодушно
В то, что кукла может*

говорить».

А щоб стало все ще більш зрозумілим, Андрій Макаревич додає, що коли ці гламурні персонажі виконують покладені на них обов'язки:

«...кукол снимают

с нитки длинной

*И, засыпав нафталином,
В виде тряпок*

сложат в сундуках».

А керувати країною поставлять інших підставних осіб, які також беззаперечно стануть виконувати доручення своїх вигодоодержувачів, наплювавши на інтереси простих українців.

Ось тут і збувається формула Віктора Пелевіна: гламур сам стане дискурсом і дасть нам по фейсу. Тому що інакше не можна, профітом не буде. ■

■ Пульс дня

ПОШУКИ «ГАНГСТЕРІВ» ТРИВАЮТЬ

За принципової позиції прокурорів Галузевого відділу прокуратури Волинської області двома учасникам подій 5 листопада 2018 року на автомобілі, що на вулиці Набережній у Луцьку, в результаті яких один чоловік загинув, а двоє отримали поранення, Луцький міськрайонний суд обрав запобіжний захід у вигляді тримання під вартою строком на 60 днів без права внесення застави

Наталія МУРАХЕВИЧ

24-літньому та на 13 років старшому мешканцям Київської області та столиці повідомлено про підозру у

вчиненні хуліганства із застосуванням вогнепальної зброї і предметів, заздалегідь заготовлених для нанесення тілесних ушкоджень (кримінальне правопорушення, передбачене ч.4 ст. 296 Кримінального кодексу України).

Досудове розслідування у кримінальному провадженні за фактом умисного вбивства, вчиненого за попередньою змовою групою осіб, замаху на умисне вбивство двох або більше осіб і хуліганства, вчиненого із застосуванням вогнепальної зброї та предметів, заздалегідь заготовлених для нанесення тілесних ушкоджень (кримінальні правопорушення, передбачені рядом статей Кримінального кодексу України) триває. Вживаються заходи задля затримання всіх причетних до вчинення цих злочинів. ■

ХТО ПІДПАЛИВ ІНОМАРКУ В ЛУЦЬКУ?

Позавчора вночі о 3.43 до служби порятунку «101» надійшло повідомлення про те, що на вулиці Федорова, 2 обласного центру горить автомобіль

Марина ЛУГОВА

Як нам розповіли у прес-центрі управління Державної служби з надзвичайних ситуацій у Волинській області, на місце події виїжджали два автомобілі пожежно-рятувальних частин міста Луцька. З'ясувалося, що горіла іномар-

ка «Рено Меган» 2012 року випуску. Вогонь знищив салон, моторний відсік, лобове скло, два колеса... Частково пошкоджено на рік «молодше» авто «Ауді», яке стояло неподалік. О 3.55 вогонь було локалізовано, а ще через 20 хвилин повністю ліквідовано.

Імовірна причина займання — підпал. За фактом умисного знищення майна слідчі Луцького відділу поліції відкрили провадження за ч. 2 ст. 194 Кримінального кодексу України. Санкція її — позбавлення волі на строк від 3 до 10 років. ■

Холодний світ

Адріана ЗАБУЗЬКА



ЛЮБИТЬ! НЕ ЛЮБИТЬ



Ведуча рубрики
Катерина
ЗУБЧУК,
заслужений
журналіст України.



МУЗИ АДАМА МІЦКЕВИЧА

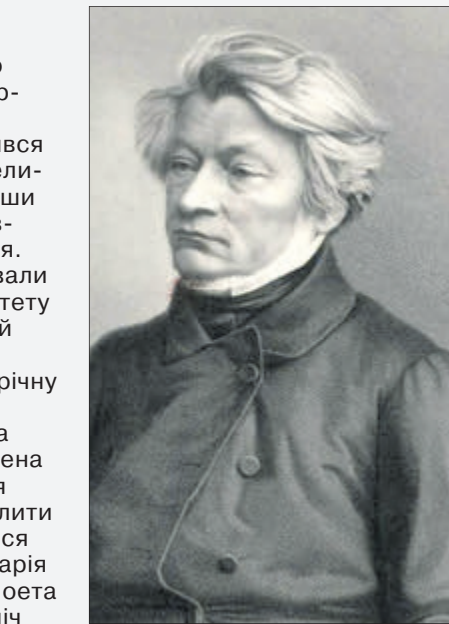
Його порівнюють із Байроном і Гете, він — засновник романтизму в польській літературі та польської романтичної драми, діяч національно-визвольного руху, професор слов'янської літератури та національний герой Польщі. Хто ж ті жінки, які надихали одного з найвидатніших поетів?

Свій шлях до майбутнього світового визнання Адам Бернад Міцкевич розпочав у Білорусі, де він народився 24 грудня 1798 року в селищі Заосьє. Рано втративши батька, хлопець привчався до самостійного життя. У 1815 році його зарахували до Віленського університету на історико-філологічний факультет. У студентські роки він закохався у 18-річну дочку брестського судді — Марію Верещак, яка в той час уже була заручена із графом. Усі намагання талановитого митця схилити дівчину до себе виявилися марними. Проте саме Марія стала музою молодого поета і надихнула його на безліч чудових творів.

Після закінчення університету Міцкевич почав вчителювати у місті Ковно (Каунас). Там разом із товаришами організував таємне братство під назвою «Товариство філолатів», за участь у якому його згодом арештував російський уряд, і письменника вислали з Литви. Це трапилося у 1824 році, тож наступні п'ять років Міцкевич провів у Росії, в якій панувала ненависна йому політика.

У 1827 році Адам познайомився з відомою піаністкою, якою захоплювався сам Бетховен. Жінку звали Марія Шимановська, вона

«Щодня зранку жінка розпачливо кричала.»



Адам Міцкевич доглядав душевнохвору кохану 17 років.

ся з дівчиною. Обвінчалися молодята 22 липня у храмі Св. Людовика Антенського. Оселилися на околиці Парижа. 1835-го Целіна народила доньку. Її назвали Марилею, на честь першого кохання Міцкевича. Поет написав п'єсу «Панські конфедерати» — хотів заробити. Але дирекція паризького театру відмовилася її ставити. Від злиднів Адама врятував французький уряд. Міцкевич видали одноразову допомогу 1000 франків і призначили щомісячну пенсію — 80 франків. Улітку 1838-го у подружжя народився син Владислав. Через два роки Міцкевич очолив кафедру слов'янських літератур у університеті «Коллеж де Франс» у Парижі. Жив із родиною в розкішному палаці Ламбер — власності польського емігранта князя Адама Чарторийського.

Невдовзі з'ясувалося, що Целіна була душевнохворою. Поет доглядав її 17 років. Іноді віддавав до психіатричної лікарні. У них народилося шестеро дітей. Вижили четверо. Целіна померла в Парижі у березні 1855-го. Щодня зранку жінка розпачливо кричала. Останньої миті їй стало краще. Вона простягнула руку до чоловіка й відійшла у вічність.

26 листопада цього ж року померла і Міцкевича. Це сталося в Туреччині, у Стамбулі, де поет — посланець Чарторийського — захворів. Там він був і похоронений у тимчасовій могилі. Згодом його останки перевезли до Парижа, на цвинтар Монмورانс. І лише через п'ять років, у 1890-му, видатного польського поета перепоховали у Вавельських підземеллях у Кракові. ■

■ Ніхто, крім тебе

«Нема таких сімей, життя яких пройшло б під вічно квітучим букетом»

Уроки мудрості від подружжя Хомичів із Луцька, яке прожило у парі 60 літ. Тепер уже, відзначивши діамантове весілля, Олександр Андрійович і Зінаїда Іванівна вважають, що в їхньому поважному віці кожна річниця шлюбу — це свято



Фото Олександра ДРІМАНЕНКА.

Генеалогічне дерево Хомичів розростається.

Катерина ЗУБЧУК

«СВОЮ МАЙБУТНЮ ДРУЖИНУ Я ПОБАЧИВ УПЕРШЕ НА ФОТОЗНІМКУ»

Вони могли б ніколи не зустрітися, бо Олександр жив у селі Радомишль Луцького району, а Зіна — в Олиці Ківерцівського. Тільки ж усе складалося так, що коло, як мовиться, звужувалося, аби звести їх разом. У 1952 році хлопця призвали на строкову службу. Опинився він аж в Узбекистані — у Фергані. І тут, у школі авіаєлектриків, йому зустрівся Коля Павлик. Виявилось, він учився у Володимирі-Волинському разом із Зіною, яка обрала фах бухгалтера. Через нього вони й познайомилися.

— Свою майбутню дружину я вперше побачив на знімку. Це було так, — розповідає чоловік, пригадуючи далекий час свого армієвства. — Якось Коля показав мені фото, на якому було декілька дівчат. Одна з них мені впала в око. Я й попросив її адресу. На це Коля сказав: «Не буде вона тобі писати, бо й на мій лист не відповіла». Я ж наполягав на своєму: мовляв, ти дай адресу — мені вона не відмовить у листуванні.

Зіна Іванівна, слухаючи цей спогад чоловіка, уточнює, як же її знімок у Миколи Павлика опинився. А було так: коли цей хлопець ішов в армію, то попросив команданта (а вона вже згодом розповіла про це Зіні) зайти в кімнату, де жила дівчина, і взяти світлинку з її альбому. Так і зробила, виправдовуючи свій вчинок тим, що її син тоді служив в армії, тож розуміла призовника і не могла йому відмовити.

— Я справді не відписала Колі, — говорить Зінаїда Іванівна. — Подумала, як учились разом, то й не підходив до мене. Чого ж тепер з армії пише? А ось, коли мені Саша написав, якого я зовсім не знала, то не змогла його листа залишити без відповіді. І знаєте, чим він мене спочатку вразив? Його лист як прийшов в Олику, то листоноша несла конверта, ніби якусь цінність. Вручаючи мене, сказала: «Двадцять років працюю на пошті, а такого

не бачила». В Олександра почерк був дуже гарний. А ще ж він не просто заадресував конверт, а вималював кожне слово.

Згодом вони обмінялися фотознімками, і Зіна побачила незнайомця, який виявився хлопцем не лише з гарним почерком, а й з почуттям гумору. Він не тільки їй писав, а й батькам її: бережіть, мовляв, для мене Зіну. А одного разу дівчина одержала з Фергани незвичайного листа.

— Писав Олександр, — розповідає Зінаїда Іванівна, — що приїде мені виклик (чи то запрошення), щоб я приїхала до нього. І вже там, у Фергані, ми мали поженитися. Я до батьків з тим листом. Тато каже: «Дай карту — подивимося, де та Фергана». А як глянули, яка то далека сторона, то мама

«Якщо він тобі суджений, то відслужить і сам приїде. А як ні, то і тут знайдеш хлопця.»

всі мої плани, які, може, й жевріли, обривала з коренем: «Знаєш що, дитино, на цьому хлопцеві світ клином не зійшовся. Я тебе туди не пушу — ще вб'ють на чужині. Якщо він тобі суджений, то відслужить і сам приїде. А як ні, то і тут знайдеш хлопця.»

«ГРАЛИ ЙОМУ СТО ГРАМІВ ГОРЛКИ — ЦІЛИЙ ВЕЧІР ЇХ ПИВ. НУ ЯК ТАКИЙ ХЛОПЕЦЬ НЕ СПОДОБАЄТЬСЯ БАТЬКАМ?»

А зустрілося майбутнє подружжя вже тоді, коли Олександр як хороший учень школи авіаєлектриків в числі ще чотирьох солдатів одержав направлення із Фергани в Кам'янець-Подільський Хмельницької області. Іздив він до Львова у відрадження, а то ще на пару днів і додому. А цей шлях

пролягав через Олику. В одному з листів запропонував Зіні, щоб прийшла на станцію, — хотілося, певно, побачити, яка ж то дівчина, яку знав лише з фотознімка, у житті. Згадуючи про це, Зінаїда Іванівна каже:

— А я собі подумала: до станції «Олика» — дев'ять кілометрів, а поїзд дві хвилини стояти-ме. Практично дивилася на речі: може, побачимось, а може й ні, і даремною буде вся затія. Не пішла. А в той день, як Саша мав їхати через Олику, до мене на роботу прибіг мій брат і каже: «Йди додому — твій літун (так його називали, бо в авіації служив) уже у нас у хаті». Йду, а ноги не слухаються. Хвилююсь: який же то він, що то буде за зустріч? Відкриваю двері, переступаю поріг. Мама чистить картоплю — готує на стіл. Саша біля неї стоїть, щось розповідає. Побачив мене, підійшов — взяв за плечі і сказав: «Он яка вона!» Виявилось, що у відрадження швидше справився, і, маючи час, вирішив заїхати до мене, а не просто зустрітися на станції (він так і не знав, що я й не збиралася їти туди).

Ті дев'ять кілометрів, які треба було подолати по снігу, в мороз, обривала з коренем: «Знаєш що, дитино, на цьому хлопцеві світ клином не зійшовся. Я тебе туди не пушу — ще вб'ють на чужині. Якщо він тобі суджений, то відслужить і сам приїде. А як ні, то і тут знайдеш хлопця.»

«БУДИТЕСЯ, ДІТИ. МИ ПОМОЖЕМО, І БУДЕ У ВАС СВОЯ ХАТА»

Ми зустрілися у просторій затишній оселі Хомичів, що на Вересневому. У «казонній» квартирі, виявляється, вони жили недовго. Коли працівникам цукрового заводу почали давати земельні ділянки під будівництво, то батько Зіни, як вона зараз пригадує, сказав: «Будуйтеся, діти. Ми поможемо, і буде у вас своя хата».

Жінка розповідає: — Тато мій купив нам фінського будиночка. Ще й позику ми брали, і не одну. Але ж вона була під три відсотки — із зарплати вираховували якусь суму, тож і не відчували, що маємо борги. У березні 1959-го дочка наша, Люда, народилася. А перед Великоднем чоловік привів нас на місце будівництва і сказав: «Дивись, доцю, де буде твоя хата». На Трійцю ми сюди вже й перебралися. На другий рік 60 міне, як живемо на роботу. Коли запропонував Зіні руку й серце, то її своє житло мав. До армії він був ветфельд-



Фото із сімейного архіву ХОМИЧІВ.

Незабутній весільний день, коли і зимової пори в душі цвіла весна.

шером, але із цією професією попрощався — у Кам'янці-Подільському закінчив заочно технікум харчової промисловості і до пенсії працював на заводі на різних посадах. На Водохреще у 1958-му вони розписалися, а 8 лютого було весілля. Пам'ятка про той день — знімок в оселі Хомичів.

На зимовому фоні — гарна пара, яка тільки-но обмінялася обручками. Тоді молоді люди не роздумували над тим, який то довгий шлях пройдуть разом. А те, що з пригодами було весілля (як добиралися з Олики до Луцька, до машини заглохла, тож у полі довелося провести півночі), не зіпсувало настрою. Вони — удвох, вони — сім'я, і це було найголовнішим.

як виїде колись заміж, було місце. Вважали, що нікуди її не відпустимо, бо вона у нас одна.

Але сталося по-іншому: років півтора після весілля пожила посада. На Водохреще у 1958-му вони розписалися, а 8 лютого було весілля. Пам'ятка про той день — знімок в оселі Хомичів.

«Не забуті ми дітьми, онуками. Колись про них дбали, тепер вони — про нас.»

ють двох онуків, двох правнуків і правнучку, але у своєму просторому будинку давно живуть самі.

— Не буду грішати, — каже Зінаїда Іванівна, — не забуті ми дітьми, онуками. Колись про них дбали, тепер вони — про нас. І якщо святковий стіл треба накрити, то вже не я клопочусь, а дочка.

Так було і тоді, коли прийшла пора золотого весілля. Рідні люди і про частування подбали, і про сюрприз — «Многая літа» у хаті Хомичів співав господарям Волинський народний хор. Коли про ковілей зайшла мова — золоте весілля, потім діамантове, то Зінаїда Іванівна сказала:

— Ми відзначаємо не лише круглі дати. Так було і раніше, а тим більше тепер: у нашому поважному віці, коли обоє давно дев'ятих десятирок розміняли, кожна річниця шлюбу — то свято.

«ЩОБ ПРОЖИТИ РАЗОМ СТЬОПІЛІ ЛІТ, ТРЕБА ЖІНЦІ МАТИ ВЕЛИКЕ ТЕРПІННЯ»

У якийсь момент нашої розмови я вертаюся до того першого знайомства Олександра Андрійовича (а тоді солдата Сашка) з батьками майбутньої дружини. Як то він цілий вечір сто грамів го-

Найщасливіший шлюб — між найкращими друзями.

У шлюбі, фундаменти якого побудовані на взаєморозумінні, люди справді насолоджуються життям.



У таїнстві вінчання Сам Господь наш Ісус Христос дає особливу благодать Святого Духа подружжю,

за допомогою якої вони значно легше борються зі спокусами світу цього. Завдяки даній Богом благодаті чоловік і дружиною можуть після чергової сварки помиритися за хвилину, а не вінчани ї за день (а то й за тиждень) не подолають схожої проблеми.

ТАК ХОЧЕТЬСЯ БУТИ У ПАРІ

Для спільного проживання шукаю чоловіка віком до 50 років, без шкідливих звичок. Бажано, щоб жив він у своєму власному будинку, був високого зросту, середньої статури. Погоджуся на переїзд до нього. Чекаю дзвінків від холостяків. Одружених, у кого є діти, прошу не телефонувати. **Мій тел. 0507685638.**

Одинока престаріла муза, який 56 років, чекає на дзвінок не дуже молодого генія. **Мій тел. 0975285484.**

Мені 65 років, живу сама, матеріально та житлом забезпечена. Хочу познайомитися з чоловіком із розумною різницею у віці. **Мій тел. 0991767038.**

Чоловік пенсійного віку (зріст 169 сантиметрів, вага 80 кілограмів), без шкідливих звичок, познайомитися з одинокою жінкою для сімейного життя. Погоджуся на переїзд. **Мій тел. 0975181698.**

Мені 60 років, самотній, без шкідливих звичок. Зріст 168 сантиметрів, вага 82 кілограми. Маю спокійний характер. Хочу познайомитися із самотньою жінкою для сімейного життя. Погоджуся на переїзд. **Мій тел. 0960478012.**

Мені 59 років, на вигляд молодша. Хотіла б познайомитися із вдвіцем із розумною різницею у віці, який має інвалідність І, II групи. **Мій тел. 0953391948.**

■ Професіонали

«Наша мама і сьогодні ще завуч – дає уроки принципності та порядності»

Надія Терентіївна Лупенко – заслужений учитель України, відмінник народної освіти. 16 листопада вона зустрине свою 94-ту осінь. Напередодні ми порозмовляли, як життя шліфувало її характер і професійну майстерність

Лариса ЗАНЮК

Пані Надія проживала на Сумщині, у селі Спаському (за радянських часів – Ленінському), там учителювала понад 30 літ тому. Останнє десятиріччя живе в родині доньки Ніни, яка колись приїхала в Ратне після закінчення медичного інституту разом із чоловіком. Василь Іванович – любешівець, розповідає, що тоді всі охоче їхали в незвіданий Красноярський край, а на Волинь боялися, та його Ніна подалася за ним сміливо, бо Надія Терентіївна підтримала доньку. Бувало, тоді лякали на роботі: якщо погано працюватимеш, відправимо в Західну. Але не вірила всьому, що говорили. З дитячих літ бачила несправедливість: її дідуся, працюючого селянина, вивезли на Сибір з усією родиною. Лише одна донька, мама нашої героїні, залишилася, бо вийшла заміж і змінила прізвище.

Пригадує Надія Терентіївна, що і війну довелося пережити: німці в їхній хаті стояли, їй було тоді 16 літ, але добрі ті солдати були, не ображали. Її батько на фронті загинув, і мама трьох дітей сама на ноги поставила.

А після війни «совети» в селі церкви нищили. Колись було у Спаському їх аж дві, біля однієї школа стояла, і родина пані Надії неподалік жила. Серед ночі почули, як щось гуде, а зранку встали – нема ні церкви, ні важких величезних дзвонів. Село перейменували на Ленінське, музей вождю зробили, а вчителі змушені були пропагувати комуністичні ідеї.

— Ми й паски ніколи не пекли, бо батьки обоє вчителі, тато фізику викладав, — роз-



94-річна іменинниця біля найрідніших – зятя й доньки.

повідає донька Ніна. — Мама хату перед Пасхою вночі білила, щоб ніхто не бачив. Я не хрещена росла, аж на Волині охрестилася вже після заміжжя.

— У мене був дуже добрий чоловік, під час війни захищав Севастополь, — повертається спогадами в минуле пані Надія.

Майже на сорок літ пережила вона свого коханого. Разом виховали двох дітей. Донька — лікар, син Анатолій — професор, викладав у тернопільському виші, зараз уже на пенсії. Внук Сергій у 36 став доктором технічних наук. Уже 6 правнуків має щаслива прабабуся. У всіх, каже, наукові гени. Сама ж почала вчителювати 1944-го, працювала з першокласниками, 1946-го вийшла заміж, народила сина і заочно вступила в учительський інститут у Глухові, ще й закінчила з відзнакою. Через три роки після народження донечки навчалася в Ніжинському педагогічному,

бо хотіла бути вчителем української мови. Через декілька років стала завучем. На той час у сільській школі було 750 учнів, але Надія Терентіївна не боялася труднощів, була принциповою і справедливою.

— Як можна було заробити такий значок? — запитує, розглядаючи почесну вчительську нагороду.

— Принциповістю і знаннями, — відповідає лаконічно Надія Терентіївна. — Одного

моє прізвище — було водночас приємно і неочікувано.

Отримала звання відмінника народної освіти, пропрацювала в школі 25 років. Не скажу, що всі діти були слухняними. Траплялися такі, що доводилося діяти жорстко, але батьки ніколи з учителями не сварилися. Один старшокласник посеред уроку розгойдувався на стільці, пашекував, що його ще й не такі бралися заспокоювати, я й вліпила йому по щоці. І батькам ска-

З новинками знайомлюся, але повертаюся і перечитану улюблену класику — Шевченка, Коцюбинського, Франка, Гончара — оті мої.

разу викликали нас, сільських учителів мови, чоловік сорок, в район і організували диктант, щоб перевірити нашу грамотність. І що ви думаєте? Із сорока педагогів я одна написала без помилок. Назвали

зала повідомити за що. Після того він із повагою ставився. Тепер такими методами не діють, а тоді директора в школі не так боялися, як завуча.

— Ви, мамо, й досі завуч, — то зять жартує і додає, що

навчився бачити вчителів ще з порога свого кабінету (працював гінекологом у Ратному). Навіть одразу може сказати, хто з них філолог, а хто — математик.

— Останні, — каже, — відповідають точно, без прикрас. А дружина Ніна працювала у шкiрвендиспансері, то в неї більше стажу, як років життя, — сипле жартами Василь Іванович, і така у родині панує любов, аж іншим радісно біля них.

Надія Терентіївна вмiла і захистити учня перед вищим начальством. Було якось, розповідає, що медалістка написала роботу найкраще в районі. Її відправили в Суми, а там чомусь поставили «четвірку» і позбавили медалі. Завуч одразу сіла в автобус, приїхала в обласне управління освіти і довела методистові його помилку. А дівчинка вступила в інститут і без медалі, бо справді була обдарованою.

— Читаєте новинки літератури? — помічаю в кімнаті стелажі із сучасними книгами.

— І газети читає, і телевізор дивиться. Ще колись на Сумщину їй привозили «Волинь», то все запитувала: що то за газета, що так справедливо пише? — каже донька. А Надія Терентіївна гарним дидактичним голосом додає:

— З новинками знайомлюся, але повертаюся і перечитану улюблену класику — Шевченка, Коцюбинського, Франка, Гончара — оті мої.

Пані Надія і сама віршує, зачитує поетичну присвяту зятеві. Слухаю і захоплююся: якщо теща зятеві такі вірші пише, то він має до ста літ дожити.

— Ви суперечите традиціям українських анекдотів, — жартую.

А зять бідкається, що мама-теща все до роботи береться, сумує за домом, який покинула на Сумщині. А там ще й поросятко тримала, кури, 15 соток городу обробляла. Діти за тисячу кілометрів жили, а вона й не нарікала.

— Бо люблю в ділі бути, а не сидіти й у вікно виглядати, — пояснює. — А вже рух не той. Ох, скільки всього пройшло і не повернеться, — гріє серце споминами. ■

Цей

День

в історії

листопада

19

Перші вірші написав на Волині, а у США видав 20 книг

19 листопада 1912 року в селі Купичів нині Турійського району народився чеський поет і музикант, почесний доктор прикладних наук Йозеф Томан-Томанек

Тарас СТЕПАНЮК



Йозеф Томан з дружиною.

Полковник, легіонер, вигнанець, який довго жив у США, але так і не прийняв американського громадянства, відомий у Чехії діяч.

У 1870 році на запрошення російської влади чехи, а серед них і Йозеф Томан (прадід поета) з чотирма дітьми, переселялися на Волинь, де була дешева земля. Хоч їм обіцяли

сприяння, але не у сфері релігії: католиків не толерували. Коли чехам заборонили поставити в Купичеві костел, Йозеф Томан послав скаргу аж до царя. Самодержець дозволив, але за умови, що храм має бути збудований силами селян. Саме у цьому костелі 1912 року охрестили хлопчика на ім'я Йозеф-Вацлав.

Дитинство та юність поета пройшли у нашому краї. Волинські чехи розвивали власну школу і навіть мали свій гімн. А їхній хор у Купичеві був одним із найвідоміших у міжвоєнний період. Уже 20-літнім Йозеф опублікував першу антирадянську статтю про рабство в Союзі. За це після приходу перших советів Томана на півроку посадили, звільнився він після нападу Німеччини на СРСР. У 1939–1942 роках молодий поет написав збірку віршів «Квіти гніву». У 1944-му вступив у чехословацьку бригаду Людвіка Свободи, після офіцерських курсів брав участь у Карпатсько-Дуклянській операції.

Після війни Йозеф хотів продовжити службу в армії, але оскільки не був комуністом, то його звільнили, відкриту ним крамницю галантереї та іграшок націоналізували. За не-

благонадійним екс-офіцером стежили, тож Йозеф Томан нелегально перейшов кордон і опинився в американській окупаційній зоні в Баварії, звідкіля потрапив до США.

У Нью-Йорку Томан пройшов шлях від підсобного робітника (долар за годину) до страхового агента та власника видавництва «Голос», де видав, зокрема, 20 своїх книг.

Йозеф Томан – автор статей, пісень, популяризатор чеської літератури та чеської класичної музики. Не раз виступав проти антигуманної політики СРСР, писав звернення до багатьох відомих політиків світу з приводу поневолення чехів. Після 1989-го повернувся на батьківщину, де отримав звання полковника в резерві.

1999 року у видавництві «Надстир'я» вийшла його книжка «Квіти гніву» українською. ■

■ Футбол



Foto shakhtar.com.

Як на старався Сергій Болбат в єдиноборствах із Олександром Зінченком, англійські «містяни» знову «внесли» українських «гірників».

БУДУТЬ ВАС КУСАТИ, БИТИ Й ОБРАЖАТИ – НЕ ХОДИТЕ, «ДІТИ», В АНГЛІЮ ГУЛЯТЬ...

«Шахтар» одержує гучного ляпаса в Манчестері,
а в Києві п'яніють від запаху «єврокубкової весни»

Сергій ХОМІНСЬКИЙ

Ліга чемпіонів 2018/2019. Груповий етап. Група F. 4 тур. «Манчестер Сіті» (Манчестер, Англія) — «Шахтар» (Донецьк, Україна) — 6:0 (1:0 – Давід Сілва, 13 хв.; 2:0 – Габріел Жезус, 24 хв., з пенальті); 3:0 – Рахім Стерлінг, 48 хв.; 4:0 – Габріел Жезус, 72 хв., з пенальті; 5:0 – Ріяд Марец, 84 хв.; 6:0 – Габріел Жезус, 90+2 хв.).

7 листопада. Манчестер. Стадіон «Сіті оф Манчестер». 52286 глядачів. Головний суддя Віктор Кашшаї (Угорщина).

Реалісти підозрювали, що «Шахтарю» у поєдинках з «Манчестер Сіті» легко не буде. Але навіть песимісти не прогнозували, що двоматчева дуель з англійцями закінчиться для «гірників» із загальним рахунком 0:9. Після 0:3 у Харкові «Шахтар» одержує 0:6 у Манчестері...

Заради справедливості варто зазначити, що принаймні одного з шести голів у ворота Андрія П'ятова на «Сіті оф Манчестер» точно не мало бути. У середині першого тайму добре відомий українцям угорський арбітр Віктор Кашшаї угледів фол проти Рахіма Стерлінга, який... просто впав на рівнісінькому місці, зачепившись ногою за газон, і поставив пенальті!

Лютуючи, вболівальники «Шахтаря» навіть швиденько «поправили» статтю про Кашшаї на українській «Вікіпедії», додавши про цього арбітра чимало образливих «словечок». Зокрема, змінили його прізвище на «Каліка».

Хоча треба визнати, що «Шахтар» програв би і без втручання того одіозного угорського «Вітька». Між технікою прийому м'яча, вивіреністю передач, баченням поля гравцями двох клубів у цьому матчі була справжнісінька прірва. Яка фактично є прірвою між українським футболем і футболем у провідних чемпіонатах Європи загалом.

За іронією долі, в побитті «Шахтаря» зі старту поєдинку брав участь українець Олександр Зінчен-

«Перехвалювати підопічних Хацкевича не будемо: з «МанСіті» вони таки не грали...»

ко, який свого часу ще підлітком переїхав із Житомирщини до Донецька, проте так і не одержав там шансу проявити себе у головній команді (у цьому Зінченко дуже схожий на Руслана Маліновського).

В іншому матчі цієї групи німецький «Гоффенгайм», поступаючись на виїзді 0:2 і залишившись у меншості, зумів у доданий час видряпати нічию 2:2 у французького «Ліона».

ТУРНІРНЕ СТАНОВИЩЕ В ГРУПІ F:						
М	Команда	І	В	Н	П	О
1	«Манчестер Сіті»	4	3	0	1	12-3
2	«Ліон»	4	1	3	0	9-8
3	«Гоффенгайм»	4	0	3	1	8-9
4	«Шахтар»	4	0	2	2	4-13

У двох заключних турах «Шахтар» гратиме 27 листопада на виїзді з «Гоффенгаймом», а 12 грудня прийматиме «Ліон».

Ліга Європи 2018/2019. Груповий етап. Група K. 4 тур. «Динамо» (Київ, Україна) — «Ренн» (Ренн, Франція) — 3:1 (1:0 – Беньямін Вербич, 13 хв.; 2:0 – Віталій Миколенко, 68 хв.; 3:0 – Микола Шапаренко, 72 хв.); 3:1 – Теосон Сібачо, 89 хв.)

8 листопада. Київ. Стадіон НСК «Олімпійський». 24402 глядачі. Головний суддя Джон Бітон (Шотландія).

Ще й зима не настала, а у Києві вже відчутно запахло «єврокубковою весною!» «Динамо» здобуло

другу – цього разу домашню — перемогу над французьким «Ренном» і відірвалося від французів на майже недосяжну відстань у п'ять очок.

Відверто кажучи, дуже ймовірний вихід із групи в Лізі Європи — досягнення не бозна-яке. Проте після поразок «Карпатам» та ФК «Львів» і нічиєї з «Яблонцем» звитяги над французами засвідчують: «Динамо» таки живе — і шанси на подальше одужання є!

А ще кияни обійшли «Шахтар» за цьогорічним внеском у скарбничку України в рейтингу УЄФА, хоча й не мали — на відміну від «гірників» — «бонусних» балів перед початком змагань. Та перехвалювати підопічних Хацкевича не будемо: з «МанСіті» вони таки не грали...

В іншому поєдинку цієї групи казахська «Астана» на 88-й хвилині вирвала перемогу в чеського «Яблонця» — 2:1.

ТУРНІРНЕ СТАНОВИЩЕ В ГРУПІ K:						
М	Команда	І	В	Н	П	О
1	«Астана»	4	2	2	0	7-4
2	«Динамо»	4	2	2	0	9-6
3	«Ренн»	4	1	0	3	4-8
4	«Яблонць»	4	0	2	2	5-7

29 листопада кияни їдуть в гості до «Астани», а 13 грудня прийматимуть в Києві «Яблонць».

Ліга Європи 2018/2019. Груповий етап. Група E. 4 тур. «Ворскла» (Полтава, Україна) — «Карабах» (Агдам, Азербайджан) — 0:1 (Араз Абдуллаєв, 13 хв., з пенальті).

8 листопада. Полтава. Стадіон «Ворскла» імені Олександра Бутовського. 5479 глядачів. Головний суддя Сандро Шерер (Швейцарія).

«Ворскла» у Полтаві мінімально поступилася «Карабаху» з Азербайджану. Таким чином підопічні Василя Сачка не змогли розвинути свій історичний переможний єврокубковий успіх, якого їм вдалося досягти в попередньому турі у поєдинку з тим таки «Карабахом».

Єдиний гол ворскляни пропустили в першій половині першого тайму з пенальті (і це перший гол азербайджанського клубу в чотирьох поєдинках!). А суддя додав до основного часу матчу аж 12 хвилин, бо зупиняв його через безлади на стадіоні у Полтаві.

В іншому матчі цієї групи лондонський «Арсенал» та лісабонський «Спортінг» зіграли внічию 0:0.

ТУРНІРНЕ СТАНОВИЩЕ В ГРУПІ E:						
М	Команда	І	В	Н	П	О
1	«Арсенал»	4	3	1	0	8-2
2	«Спортінг»	4	2	1	1	4-2
3	«Ворскла»	4	1	0	3	4-7
4	«Карабах»	4	1	0	3	1-6

У двох заключних турах «Ворскла» зіграє 29 листопада у Полтаві з «Арсеналом», а 13 грудня поїде в гості до «Спортінга».

Результати 15 туру Чемпіонату України з футболу в Українській Прем'єр-лізі: ФК «Львів» — «Олімпік» — 1:1; «Десна» — «Чорноморець» — 2:0; «Зоря» — «Карпати» — 2:1; «Арсенал-Київ» — ФК «Олександрія» — 0:3; «Динамо» — ФК «Маріуполь» — 4:0; «Ворскла» — «Шахтар» — 0:2.

ТУРНІРНА ТАБЛИЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕМ'ЄР-ЛІГИ:						
М	Команда	І	В	Н	П	О
1	«Шахтар» (Донецьк)	15	13	1	1	38-7
2	«Динамо» (Київ)	15	10	2	3	20-7
3	ФК «Олександрія»	15	9	3	3	22-12
4	«Ворскла» (Полтава)	15	8	0	7	15-17
5	«Зоря» (Луганськ)	15	5	6	4	19-13
6	«Десна» (Чернігів)	15	6	2	7	17-18
7	ФК «Маріуполь»	15	6	2	7	17-25
8	ФК «Львів»	15	4	6	5	13-16
9	«Карпати» (Львів)	15	4	4	7	20-23
10	«Олімпік» (Донецьк)	15	4	4	7	18-23
11	«Чорноморець» (Одеса)	15	2	3	10	9-26
12	«Арсенал-Київ»	15	2	1	12	7-28

У гонці бомбардирів продовжує лідувати **Жуніор Мораєс («Шахтар») — 11 голів.** ■



Одинадцятикласниця Рівненського обласного наукового ліцею-інтернату Дар'я Бабась отримуватиме стипендію імені Тараса Шевченка. Відповідний Указ підписав Президент України. Школярка одержуватиме 2600 грн щомісяця впродовж року за особливі успіхи у вивченні української мови та літератури у 2017/2018 навчальному році. Дівчина стала переможницею Всеукраїнської учнівської олімпіади з української мови і літератури.

Сергію Шишкіну присвоїли звання «Заслужений діяч мистецтв України». Музикантові, громадському діячеві з Володимира-Волинського вручили відзнаку на урочистостях із нагоди Дня працівників культури та народного мистецтва.

Вітаємо!



17 листопада золотий ювілей подружнього життя святкуватимуть жителі села Сильне Любомльського району

Іван Андрійович
та
Марія Сергіївна ШУЛЬГАНИ.

50 років тому, осінньої погожої днини, ви поєднали свої долі та серця. Перед вітателем поклялися Богу у вірності і любові. Ми пишаємось, що наші батьки виконали свої зобов'язання чесно і добросовісно. Бажаємо вам міцного здоров'я, родинного тепла, сімейного затишку, благополуччя і довгих років життя. Сердечний уклін від усіх нас!

З повагою, шаную та любов'ю діти, внуки, правнуки.



Вітання з фотографією — 250 грн + 25, якщо ви бажаєте розмістити на нашому сайті www.volyn.com.ua в рубриці «Многая літа!», без фотографії — 200+20 (за сайт), від колективів та фірм — 350 грн + 35 (за сайт) з фотографією, 300 + 30 (за сайт) — без фотографії.



90-річний ювілей зустрічатиме завтра дорогий тато, дідусь, прадідусь, житель села Стенжаричі Володимир-Волинського району

Йосип Трохимович ДУБОК.

Шановний ювіляре, прийміть слова глибокої вдячності за вашу любов, розуміння, мудрість. Бажаємо, щоб здоров'я не підводило, життєлюбність і оптимізм ніколи не припинялися, а близькі люди були завжди поруч. Хай кожен день дарує радість і позитивні емоції, адже це і є запорука довголіття.

Нехай Господь пошле благословення, здоров'я й сили дарують усі святі.

З повагою і любов'ю діти, внуки, правнуки, праправнуки.



80-річний ювілей 17 листопада святкуватиме чудова людина, ветеран карного розшуку, житель Луцька

Григорій Григорович ЛІПІЧ.

Щоб життя завжди було у мирі, В колі рідної сім'ї. Нехай пісні чудові й щирі Вам в гаю співають солов'ї. Нехай над вами буде блакитне небо, Не залишать сили на путі,



Живіть стільки, скільки буде треба,
Гордо ступайте у житті.
Нехай сонечко світить і серце співає,
Нехай печаль дороги до серця не знає.
Нехай щастя буде у вашому домі і радість з вами буде завжди.

Здоров'я міцного, щасливої долі нехай Господь Бог дає на довгі роки.

З повагою друзі.

Вітаю любимого, найкращого, найщирішого, веселого, розумного дідуса

Івана Івановича ШЕРЕМЕТУ,

жителя Луцька, який учора відсвяткував день народження.

Дідусь освоїв багато чоловічих професій, але знає і секрети приготування квашеної вітамінної капу-



сточки і хрумких огірочків. Тож від душі бажаю, щоб милосердний Бог послав щирі благодать, допомагав у всіх добрих справах та Матінка Божа оберегала від негараздів. Низький уклін вам, любий дідусю.

Ваш люблячий внук Симеон Шеремета.

РЕКЛАМА

РАДА АДВОКАТІВ ВОЛИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ
повідомляє, що 18.12.2018 року о 12.00 за адресою: м. Луцьк, вул. Винниченка, 30-а відбудеться Звітна конференція адвокатів Волинської області

з визначеним попереднім порядком денним: про розгляд та затвердження звіту Ради адвокатів Волинської області, Кваліфікаційно-дисциплінарної комісії адвокатури Волинської області, висновків Ревізійної комісії адвокатів Волинської області, представників адвокатів регіону у складі ВКДКА та РАУ за період 2018р.; затвердження штатного розпису та кошторису Ради адвокатів Волинської області та КДКА Волинської області на 2019 рік; дообрання члена дисциплінарної палати КДКА Волинської області;

Початок реєстрації делегатів Звітної конференції адвокатів Волинської області об 11.00.

26.11.2018 року о 16.00 відбудеться збори адвокатів в районах Волинської області та містах обласного підпорядкування по обранню делегатів на Звітну конференцію адвокатів Волинської області, що відбудеться 18.12.2018 року.

Збори адвокатів у районах та містах обласного підпорядкування проводяться за адресами: м. Володимир-Волинський — м. Володимир-Волинський, вул. Устимушка, 32
Горохівський р-н — м. Горохів, вул. Шевченка, 42

У зборах адвокатів районів області та міст обласного підпорядкування беруть участь адвокати, дані щодо яких підтверджені в ЄРАУ з адресою робочого місця у Волинській області станом на 12.10.2018 року.

Іваничівський р-н — смт Іваничі, вул. Сагайдачного, 2
Камінь-Каширський р-н — м. Камінь-Каширський, вул. Волі, 2-а
Ківерцівський р-н — м. Ківерці, просп. Привокзальний, 3-а
м. Ковель та Ковельський р-н — м. Ковель, б-р Л. Українки, 12
м. Луцьк та Луцький р-н — м. Луцьк, вул. Винниченка, 30
Любешівський р-н — смт Любешів, вул. Незалежності, 87
Любомльський р-н — м. Любомль, вул. Ярослава Мудрого, 13
Маневицький р-н — смт Маневичі, вул. Некрасова, 10/1
Ратнівський р-н — смт Ратно, вул. Центральна, 42-а
Турийський р-н — смт Турійськ, вул. Луцька, 16
Шацький р-н — смт Шацьк, вул. Шквороди, 29-в
м. Нововолинськ — м. Нововолинськ, вул. Святого Володимира, 3
Рожищенський р-н — м. Рожище, вул. Незалежності, 60

ПП БУРМАКА Н. П.

17 та 24 листопада відбудеться індивідуальний прийом лікарями ефективного лікування від **АЛКОГОЛЬНОЇ ЗАЛЕЖНОСТІ, ТЮТЮНОПАЛІННЯ ТА ЗАЙВОЇ ВАГИ** лікування - анонімно

м. Луцьк, просп. Волі, 6 (Федерація профспілок), www.nadiya.com.ua, тел. (0332) 75-11-75, 20-05-55, моб.: 095-808-20-53, 098-388-88-36, 063-241-25-51. м. Рівне, тел. (0362) 43-57-58.

Центральний офіс: Черкаси, вул. Крупської, 1/1 (0472) 63-16-16, 63-25-28. Ліцензія Серія АБ № 539362

Газове обладнання, запчастини. Комплектація систем опалення, монтаж, доставка.
м. Луцьк.
Тел. 050 736 93 28.

Анекдоти

:)) :)) :))

Мені от цікаво: більшість лікарів у світі вважають алкоголізм хворобою, але при тому жоден, зараза, лікарняного не дасть.

:)) :)) :))

Як зберегти сімейну ідилію. Алгоритм:

1. Відвернися від телевізора.
2. Послухай, що вона говорить.
3. Повтори останню фразу.
4. Скажи, що в цьому є раціональне зерно.
5. Повернися до телевізора...

:)) :)) :))

Мабуть, виробники ковбаси, дізнавшись, що народ перевіряє якість продукту на котлах, стали додавати туди мишей.

ПО ВСІЙ УКРАЇНІ МИ ШУКАЄМО ГОЛОВНОГО ПЕРЕМОЖЦЯ НАШОЇ 8-Ї АКЦІЇ!

ЦЕЙ ЩАСЛИВЧИК ОТРИМАЄ

235 000 ГРН

- 1 ВІЗЬМІТЬ 2 останні цифри номера Вашого телефону. Це Ваше особисте число.
- 2 ПОМНОЖТЕ на 2.
- 3 ДОДАЙТЕ 3.
- 4 ПОМНОЖТЕ на 4.
- 5 ВІДНІМІТЬ 12.
- 6 РОЗДІЛІТЬ на Ваше особисте число.

Скоріш перевірте, можливо, цим щасливчиком будете Ви!



СКІЛЬКИ У ВАС ВИЙШЛО? ТІЛЬКИ ТОЙ, У КОГО ВИЙШЛО 8, МОЖЕ ОТРИМАТИ 235 000 гривень через 10 днів!

У ВАС ВИЙШЛО 8? ТЕРМІНОВО ТЕЛЕФОНУЙТЕ!

0-800-50-55-41

Дзвінки БЕЗКОШТОВНІ зі стаціонарних та мобільних телефонів у межах України (понеділок – субота з 8:00 до 20:00, неділя з 9:00 до 19:00)

КОДАКЦІЯ: 27759

* Акція проводиться з 08.12.2017 р. по 26.12.2018 р. на всій території України. Розіграш відбудеться 26.12.2018 р. в м. Києві. Діяльність про умови участі та місця проведення розіграшу Ви знайдете на окремому листі. Призовий фонд акції складає 235 000 гривень. У даному листі представлений у вигляді автомобіля, організатор зазначає за собою право вибору між врученням грошового і речового призу. Дана маркетингова акція не є лотереєю, грою (в тому числі азартною) або іншим заходом, заснованим на ризикі), конкурсом або публічною обіцяною винагороди без оголошення конкурсу у розумінні Глави 78 Цивільного кодексу України. Відповідно на цю акцію, клієнт має згоду на подальше використання контактних та партнерських його персональних даних, таку згоду можна відкликати будь-якої миті. 10-денний термін орієнтований термін отримання клієнтом товарного каталогу і набору документів інформаційного характеру для подальшої участі в акції. Телефон для довідки: (044) 299-55-83 (вартість послуги згідно з тарифами Вашого оператора). ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОВНОПІЛНІХ.
© ТОВ «ГІПЕР ТОРГ», а/с № 84, м. Київ, 03300, 2018 р. GMB_CC_VOLYN_15118

Голландська компанія (DELTA GROEP HOLLAND) БЕЗКОШТОВНО ПРОПОНУЄ НАБІР НАСІННЯ ОВОЧІВ НОВІТНЬОЇ СЕЛЕКЦІЇ для випробування на вашій ділянці.
Тел. (097) 074 69 52.

ПРОДАЮ ПИЛОМАТЕРІАЛИ (є у наявності, а також під замовлення): балки, крокви, дошки обрізні та необрізні, рейки монтажні. Вироби з дерева під замовлення. Доставка.
Тел.: 0976492371, 0991813332.

Послуги бульдозера
► Корчування дерев та видалення пнів;
► Вирівнювання ландшафту;
► Будівельні, дорожні, меліоративні роботи.
095 184 32 65 - 097 989 12 07

ТЕЛЕПРОГРАМА

19 – 25 ЛИСТОПАДА

Газета **ВОЛИНЬ** 16 телеканалів

з історією для душі!

НА ПОВОРОТАХ ДОЛІ

Ольга ЧОРНА

Він: Ось вона, прошкує холодним парком. Жінка-літо, схожа на осінь. Жінка-згуба...

Вона: Як він знав, що я зверну на цю доріжку? У нього квіти. Для мене. Як пізно він почав мені їх дарувати. Його квіти мене засмучують. У них незвично терпкий аромат. Так пахне незбутнє, втрачене...

Він: Вона ще така гарна... І не моя...

Вона: Якби він знав, що ці зустрічі приносять мені біль. Як і ці квіти...

Він: У неї є інша сім'я. І в мене. Вона щаслива. Про це розповідають її очі, легка хода... А я... Моє щастя відлетіло у вирій, аби ніколи не повернутися.

Вона: Він повинен розуміти: між нами не може бути жодних почуттів. Колись він легко зрадив



Фото oetryclub.com.ua.

«Вона й досі любить хризантеми. І різнокольорові шалики. І черевички на високих підборах. І яскраві барви. І носить зачіску «а-ля розкуйовджене сонце». Час її не змінив.»

наше кохання. А мені хотілося притулитися до його плеча. Розмовляти без слів. Обійняти теплом і ніжністю... Він загубився на довгі роки. А тепер шукає зустрічі. Навіщо? Кольори його життя стали безбарвними?

Тепер він такий чужий. Біля

його душі не зігріється — вона розхристана, незатишна...

Він: Вона й досі любить хризантеми. І різнокольорові шалики. І черевички на високих підборах. І яскраві барви. І носить зачіску «а-ля розкуйовджене сонце». Час її не змінив. Лише довершив вишуканість, елегантність, стиглу вроду.

Вона: Треба сказати, аби не шукав більше зустрічей. Не тривожив минулого. Це не потрібно ні йому, ні мені...

Він: Певно, вона дивується, що я, наче хлопчисько, намагаюся зловити її погляд, порух? Хочу

побачити. Якби вона знала, як приємно відчувати терпко-солодке хвилювання, даруючи квіти. Я втратив не лише цю жінку. Я загубив себе... І тепер... не можу зізнатися, що кохаю її. Пізно... так пізно... Осінь — пора розлук. А я її зустрів через десятки літ... Вона справді схожа на осінь. Теплу і сонячну. Із золотим смутком. З тихою радістю... Дорога моя згубо, як маю жити без тебе?

Вона: Він не назвав мене жодного разу коханою. Бо не кохав, а просто любив. Любив??? ■

Жінка-осінь

Слово – зброя!

Так, вона залізна, наше слово – криця,
Гучнодзвонна мідь.
Над життя і згубу у космічній віці
Вічність бринить.
Та коли покличе й блискавкою
блисне

В сьвіві корогов,
Пам'ятайте серцем:

наша мова — пісня,
І в словах — любов.



Леонід КИСЕЛЬОВ.

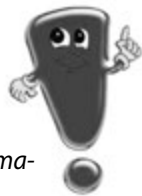


УВАГА: НАГОЛОС!

гарбу**У**, підне**ст**И гарбу**з**А,
зібрати гарбу**з**И
печ**Е**ний і п**Е**чений
«Ходить гарбу**У** по городу»

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! СТАТТЯ – СТАТЕЙ

Іменник жіночого роду **стаття**
у родовому відмінку множини пишеться з однією літерою **т: статей**.
Ми друкуємо багато цікавих **статей**.



АНТИСУРЖИК (неправильно – правильно)

заказ	замовлення
самий великий гарбуз	найбільший, цюнайбільший гарбуз
прослойка	прошарок
протирічити	суперечити
реєстратура	реєстратура
ричаг	важіль
пятно	пляма

Фразеологізм давати (дати, піднести) гарбуза означає відмову тому, хто сватається.
«Адже він тебе сватав, та ти піднесла йому печеного гарбуза?»

(«Конотопська відьма»
Григорій КВІТКА-ОСНОВ'ЯНЕНКО).

А коли й сьогодні говорять, що хтось з'їв чи покуштував печеного гарбуза, цілком ймовірно, що отримав відмову під час сватання.



Ведуча рубрики
Лариса ЗАНЮК
(e-mail: volyn.lyst@gmail.com)

ПОНЕДІЛОК, 19 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00 Новини 06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброго ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:25, 14:05 Телепродаж 11:50, 16:45 Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Свербачення-2018» 12:00 «Енеїда» 13:10, 14:30 Радіодень 13:35 Д/ц «Гордість світу» 15:20 Чудова гра 15:50 Д/ц «Цікаво, сось!» 16:20 Лайфхак українською 16:55 По обідній годині 18:00 Інформаційна година 19:00 Разом 19:35 Д/с «Жива природа» 19:50 Т/с «За службовим обов'язком» 21:25 UA-Спорт 21:45 Шахтарська зміна 22:15 Розважальна програма з Майклом Шуром 22:55 Складна розмова 23:20 Перша шпальта

1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сніданок з 1+1»
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:30 «Одруження наосліп 3»
11:20, 12:20 «Одруження наосліп»
13:05, 14:25 «Міняю жінку -9»
15:45 «Сім'яні мелодрами 6»
17:10 Т/с «Величне століття. Нова володарка»

19:20 «Секретні матеріали»
20:35 «Чистоплеки 2018»
20:45 Т/с «Дві матері»
21:45 «Міняю жінку - 14»
23:30 «Танці з зірками»

ІНТЕР

02.25 Х/ф «ГУБЕРНАНТКА» (16+) 03.55 «Орел і Решка. Шопінг» 05.15 «Top Shop» 05.45 Мультифільм 06.15, 22.00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 «Новини» 07.10, 08.10 «Ранок з Інтером» 09.20, 18.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 11.15, 12.25 Х/ф «БУРКУН» (12+) 14.00 Х/ф «ОБМІНЯЙТЕСЯ ОБРУЧКАМИ» (16+) 15.50 «Чекай на мене. Україна» 20.00, 01.50 «Подрибиці» 21.00 «Рендок. Особливий випадок» 23.45 Х/ф «ЧАС БАХАНЬ»

УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною
07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні
09:30 Зірковий шлях
10:30 Свєкруха чи невістка
11:20 Реальна містика
13:20, 15:30 Агенти справедливості 16+
16:00 Історія одного злочину -4 16+

18:00 Т/с «Лікар Ковальчук 2»
19:50 Ток-шоу «Говорить Україна»
21:00 Т/с «Хто ти?»
23:30 Х/ф «ЕВОЛЮЦІЯ БОРНА»

СТБ

05:55 Все буде добре! 16+
08:00 Х/ф «ІВАН ВАСИЛЬОВИЧ ЗМІНИЄ ПРОФЕСІЮ»
09:55 Зважені та щасливі 12+
13:00 Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок 16+
15:25 Все буде добре!
17:30, 22:00 Вікна-Новини
18:00 Один за всіх 16+
18:55 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»
19:55, 22:45 Хата на тата 12+

ІСТV

05:35 Громадянська оборона
06:30, 08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:05 Факти
09:15, 19:20 Надзвичайні новини
10:15 Антизомбі
11:15 Секретний фронт
11:50, 13:20 Х/ф «ЛОГАН: РОСОМАХА»
15:25, 16:25 Х/ф «ЛЮДИ ІКС: АПОКАЛІПСИС»
20:20 Прорвемось!
21:25 Т/с «Пес-4»
22:45 Свобода слова

НОВИЙ КАНАЛ

05:49, 06:59 Kids Time

05:50 М/с «Том і Джеррі шоу»
07:00 М/ф «Тарзан 2»
08:20 Х/ф «ДЖОРДЖІЗ ДЖУНГЛІВ»
10:10 Х/ф «СУПЕР 8»
12:20 Х/ф «ПІДНЕСЕННЯ ЮПІТЕР»
15:00 Х/ф «ДЖОН КАРТЕР: МІЖ ДВОХ СВІТВ»
17:30 Таємний агент
19:00 Ревізор
22:00 Страсті за ревізором

МЕГА

06:00 Бандитська Одеса 07.40, 13.55 Правда життя 08.45 Дикий Індокитай 09.45, 17.45 Пригоди Остіна Стівенса 11.15 Код доступу 11.50 Прихована реальність 12.50, 19.40 Реновий доказ 14.55, 23.45 Великі танкові битви 15.50, 21.45 Річкові монстри 16.45, 22.45 Цікаво.com 18.40, 20.50 Іжа богів

К-1

06:30 «TOP SHOP»
07:40 М/с «Міа та я -2»
08:15 М/с «Каспер»
09:00 Х/ф «АГЕНТ 117: МІСІЯ В РІО»
10:50 Т/с «Дорогий доктор»
14:15 «Орел і Решка. Навколо світу»
15:15, 21:00 «Орел і Решка. Перезавантаження»

Америка»
16:15, 22:00 «Орел і Решка. Морський сезон»
17:15 Т/с «Доктор Хаус»
23:00 «Орел і Решка. Навколосвітня подорож»

2+2

06:00 Мультифільми
08:00 «Помста природи»
08:50, 18:15 «Слепця»
09:25, 18:50 «ДжеДА!»
10:00 Т/с «Опер за викликом»
13:50 Х/ф «Я, РОБОТ»
16:00 Х/ф «ЗБРОЙНИЙ БАРОН»
19:25, 20:30 Т/с «Ментівські війни. Харків»
21:35, 23:20 Т/с «Кістки-2»

ZIK

07:00 Перші про головне. Ранок. Дайджест 07.15 Дитяча програма «Ідемо разом» 08.00, 09.00, 11.00 Перші про головне. Ранок. Новини 08.15, 09.10 Д/ф «Державна історія» 09.55, 11.15, 13.15, 16.10, 17.15, 18.10 Перші про головне. День. Новини 15.15 Пестуни долі 15.20 Між своїми 16.00 Перші про головне. День. Дайджест 17.00, 19.00 Перші про головне. Вечір. Новини 18.00 Перші про головне. Вечір. Дайджест 19.15 VOX POPULI 20.00 HARD з Влащенко 21.00 Перші про головне. Підсумки 21.35 Гра з вогнем 22.30 Гра в

класику з Сергієм Рахманінім
23.30 Історична правда з Вахтангом Кіпіні

TET

06:00 TET Мультиранок
09:30 М/ф «Жаб'яче королівство: Таємниця кришталевої жабки»
11:00 Т/с «Усі жінки - відьми»
13:00, 20:00 Одного разу під Полтавою
14:00 Танька і Володька
15:00 Віталка
17:00 Панянка-селянка
18:00 Чотири весілля
21:00 Зірковати
22:00 Геть Галиція
23:00 Сімейка У

ФУТБОЛ-1

06:00, 16:05 Ліга Націй УЄФА. Огляд туру
06:50 Туреччина - Швеція. Ліга Націй УЄФА
08:35, 20:55 Огляд 1-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
10:00 «Великий футбол»
10:45 Нідерланди - Франція. Ліга Націй УЄФА
12:35 Огляд 3-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
13:50 Іспанія - Боснія і Герцеговина. Контрольна гра
15:40, 22:30 Футбол NEWS
17:00 Передмова до «ПСВ-Динамо(К)»

(1997/1998). Золота колекція Ліги чемпіонів з А. Шевченком. Прем'єра фіналу (1997/1998). Золота колекція Ліги чемпіонів з А. Шевченком. Прем'єра
17:05 ПСВ - Динамо (К), 1/4 фіналу (1997/1998). Золота колекція Ліги чемпіонів з А. Шевченком. Прем'єра
18:50 ЛІВЕ - Андорра - Латвія. Ліга Націй УЄФА
21:35 ЛІВЕ - Данія - Ірландія. Ліга Націй УЄФА
23:40 Чехія - Словаччина. Ліга Націй УЄФА. Прем'єра

UA: РІВНЕ

07.00 Гімн. Ранкове шоу «Добрий ранок» 07.30, 08.00, 08.30, 13.30, 17.00, 19.00, 20.40 Новини 09.00 Своя земля 09.30 Спільно 13.40 Суботня тема 14.10 «Українська читанка» 14.15 Т/ф «Тулука Ксеня» 14.45 Лайфхак українською 15.00 Д/ф «Сонар» 16.00 Д/ф «Орегонський північник». Мистецький пульс Америки 17.10 Д/ф «Пліч-о-пліч» 17.30 Т/с «Незвичайні культури» 18.05 Кулінарно-літературне шоу «Енеїда» 19.25 Тема дня 19.50 КіноWall з Сергієм Тримбачем 20.15 Неосцена з Олегом Вергелісом

ВОЛИНСЬКЕ ТБ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00, 07:35, 08:05, 08:35 «Ранок «Нової Волині» 07:30, 08:00, 08:30, 13:30, 17:00, 19:00 Новини

09:00 «Своя земля» 09:33 «Спільно» 13:40 «Тема дня». Сурдопереклад 14:10 «Українська читанка» 14:17 Радіодень «Модуль знань» 15:00 Д/ф «Сонар» 16:00 Орегонський північник 16:30 Мистецький пульс Америки 17:10 «Пліч-о-пліч» 17:36 Д/ц «Незвичайні культури» 18:05 «Енеїда» 19:20 «Тема дня». («Прямий ефір») 19:46 КіноWall з Сергієм Тримбачем 20:11 Неосцена з Олегом Вергелісом 20:40 Новини. Сурдопереклад

ЕСПРЕСО

00.00, 03.00, 08.30 «Політичний Маринад» 01.00, 06.30 «Світ на цьому тижні» 02.00, 05.30 «Княжичий» 04.00 «Студія Захід» з Антоном Борковським 05.00 «Міжнародний огляд» з Юрієм Фізором 07.30 «Суботній політ клуб» 09.30 «Людина і право» з Борисом Захаровим 09.55, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Новини 10.05, 15.15 «Погода» з Наталією Діденко 10.10, 11.10, 12.15, 13.10, 14.10, 15.20, 16.10, 17.10, 18.15 Коментар 15.30, 22.30 «Ваша Воля» 19.00 «Великий ефір Василя Зими» 21.00 «Вердикт» з Сергієм Руденком 21.55 «Твій ID-документ» 22.00 «Поліцейська хвиля» 23.00 «#Скандали тижня» 23.30 «Культ. Експрес» з Марією Бурмакою

ВІВТОРОК, 20 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1

06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00 Новини
 06:35, 07:05, 08:05, 09:05
 Доброго ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:25, 14:05 Телепродах
 11:50, 16:50 Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10, 14:30 Радіодень 13:35 Д/ц «Гордість світу» 15:15 Т/с «Галерея Вельвет» 16:55 Фольк-music 18:00 Інформаційна година 19:00 Спільно 19:35 Д/с «Жива природа» 19:50 Т/с «За службовим обов'язком» 21:25 UA:Спорт 21:45 Наші гроші 22:15 Д/ц «Елементи» 22:55 Розсекречена історія

1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сніданок з 1+1»
 07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
 09:30 «Одруження наосліп 3»
 11:20, 12:20 «Одруження наосліп»
 13:05, 14:25 «Міняю жінку -9»
 15:45 «Сімейні мелодрами 6»
 17:10 Т/с «Величне століття. Нова володарка»

19:20 «Секретні матеріали»
 20:35 «Чистопелюс 2018»
 21:45 Т/с «Дві матері»
 20:45 Т/с «Дві матері»
 21:45 «Інспектор. Міста»
 23:45 Х/ф «КОХАННЯ У ВЕЛИКОМУ МІСТІ - 3»

ІНТЕР

02.35 Т/с «Банкірки» 03.40 «Орел і Решка. Шопінг» 04.50 «Тор Шоп» 05.20, 20.00, 01.50 «Подорожі» 06.00 Мультифільм 06.15, 22.00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини 07.10, 08.10, 09.20 «Ранок з Інтером» 10.10 Т/с «Терор любов'ю» 11.10, 12.25 Х/ф «ФАНТОМАС» 13.50 «Правила виживання» 14.50, 15.50, 16.45 «Речдок» 18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 21.00 «Речдок. Особливий випадок» 23.50 Х/ф «НАРЕЧЕНА НА ЗАМОВЛЕННЯ» (16+)

УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною
 07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:50 Сьогодні
 09:30 Зірковий шлях
 10:30 Свєкруха або невістка
 11:20 Реальна містика
 13:20, 15:30 Агенти

справедливості 16+
 16:00 Історія одного злочину -4 16+
 18:00 Т/с «Лікар Ковальчук 2»
 19:50 Ток-шоу «Говорить Україна»
 21:35 Футбол. Контрольна гра УЄФА. Збірна Туреччини - Збірна України

СТБ

06:05, 15:25 Все буде добре!
 08:10, 19:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»
 09:10, 20:00, 22:35 МастерШеф 12+
 13:00 Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок 16+
 17:30, 22:00 Вікна-Новини
 18:00 Один за всіх 16+

ІСТV

05:35, 20:20 Громадянська оборона
 06:30 Ранок у великому місті
 08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:05 Факти
 09:15, 19:20 Надзвичайні новини
 10:10 Прорвемось!
 11:20, 13:20 Х/ф «РЕЙС»
 14:45, 16:25 Т/с «Пес»
 17:40 Т/с «Марк+Наталка»
 21:25 Т/с «Пес-4»
 22:45 Скетч-шоу «На трьох» 16+

23:55 Х/ф «РЕД»

НОВИЙ КАНАЛ

05:00 Абцаз
 06:49, 07:59 Kids Time
 06:50 М/с «Том і Джеррі шоу»
 08:00 Київ вдень та вночі 16+
 09:00 Т/с «Кохання напрокат»
 10:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
 17:05, 19:00 Вар'яти 12+
 21:00 Пацанки. Нове життя 16+
 22:10 Х/ф «ТИТАН»

МЕГА

06:00 Бандитський Київ 07.40, 13.55, 02.10 Правда життя 08.45 Дикий Індокитай 09.45, 17.45 Пригоди Остіна Стівенса 10.45 Код доступу 11.55 Прихована реальність 12.50, 19.40 Речовий доказ 14.55, 23.45 Великі танкові битви 15.55, 21.45 Річкові монстри 16.45, 22.45 Цікаво.com 18.40, 20.50 Іжа богів 00.45 Таємниці Хреста 04.40 Містична Україна

K-1

06:30 «TOP SHOP»
 07:40 М/с «Міа та я - 2»
 08:15 М/с «Каспер»
 09:00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
 10:50 Т/с «Дорогий доктор»
 14:15 «Орел і Решка. Навколо світу»

15:15, 21:00 «Орел і Решка. Перезавантаження. Америка»
 16:15, 22:00 «Орел і Решка. Морський сезон»
 17:15 Т/с «Доктор Хаус»
 23:00 «Орел і Решка. Навколосвітня подорож»

2+2

06:00 Мультифільми
 08:00 «Помста природи»
 08:25 Т/с «Мушкетери»
 09:30, 18:15 «Спецкор»
 10:10, 18:50 «ДжеДал»
 10:50, 17:15 «Загублений світ»
 12:55 Відеобімба
 15:10 Х/ф «ПЕКЛО»
 19:25, 20:30 Т/с «Ментівські війни. Харків»
 21:35, 23:20 Т/с «Кістки-2»

ZIK

07:00 Перші про головне. Ранок. Дайджест 07.15 Дитяча програма «Ідемо разом» 08.00, 09.00, 11.00 Перші про головне. Ранок. Новини 08.15, 09.10 Д/ф «Дзеркало історії» 09.55, 11.15, 13.15, 16.10, 17.15, 18.10 Перші про головне. Коментарі 12.05 FACE 2 FACE з Тетяною Даниленко 13.00, 15.00 Перші про головне. День. Новини 15.15 Пестуни доли 15.20 Між своїми 16.00 Перші про головне. День.

Дайджест 17.00, 19.00 Перші про головне. Вечір. Новини 18.00 Перші про головне. Вечір. Дайджест 19.15 VOX POPULI 20.00 Харт-ток-шоу «DROZDOV» 21.00 Перші про головне. Підсумки 21.35 Ток-шоу «Злий дім» 23.00 Громадська прокуратура 23.30 Історична правда з Вахтангом Кіпіані 02.40 Документальний фільм 03.40 Художній фільм

TET

06:00 ТЕТ Мультиранок 09:30 М/ф «Воруши ластами 2. Утеча з раю»
 11:00 Т/с «Усі жінки - відьми»
 13:00, 20:00 Одного разу під Полтавою
 14:00, 21:00 Зірконавти 15:00 Віталка
 17:00 Панянка-селянка
 18:00 Чотири весілля
 22:00 Готель Галіція
 23:00 Сімейка У

ФУТБОЛ-1

06:00 «Моя гра» І. Петрак
 06:30 Півн. Ірландія - Австрія. Ліга Націй УЄФА
 08:15, 20:15 Огляд 2-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
 10:00, 15:40, 22:30 Футбол NEWS
 10:25 Туреччина - Швеція. Ліга Націй УЄФА
 12:15 «Великий футбол»

13:00 Словаччина - Україна. Ліга Націй УЄФА
 14:50 Огляд 1-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
 16:05 Німеччина - Нідерланди. Ліга Націй УЄФА
 17:55 «Ліга Націй. Матч-центр»
 18:25 Італія - Португалія. Ліга Націй УЄФА
 21:35 LIVE. Португалія - Польща. Ліга Націй УЄФА
 23:40 Огляд 3-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА. Прем'єра

UA: РІВНЕ

07:00 Гімн. Ранкове шоу «Добрий ранок» 07.30, 08.00, 08.30, 13.30, 17.00, 19.00, 20.40 Новини 09.00 Д/с «Дешевий відпочинок» 09.30 Д/ф «Смаки культури» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 «Українська читанка» 14.15 Т/ф «Левко Лук'яненко. Йти за совістю» 14.40 Лайфхак українською 15.00 Д/с «Неповторна природа» 15.35 Д/с «Таємниці підводного світу» 16.00 Д/ф «Орегонський півнік» 17.10 Публіцистична програма «Своя земля» 17.35 Лекції. 100 років історії 2 вил. 18.00 Х/ф «РОКСОЛАНА» 19.50 Бібліофан з Ростиславом Семківим 20.15 МузLove з Любою Морозовою

ВОЛИНСЬКЕ ТБ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00, 07:35, 08:05, 08:35 «Ранок

ЕСПРЕСО

00.00, 06.00, 19.00 «Великий ефір Василя Зими» 02.00, 08.00, 21.00 «Вердикт» з Сергієм Руденком 03.00, 05.30, 15.30, 22.30 «Ваша Воля» 03.30 «Поліцейська хвиля» 04.00 «Суботній політклуб» 05.00 «Культ: Експрес» з Марією Бурмакою 09.00 «Подорожувати вдома» 09.30 «Успішні в Україні» 09.55, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Новини 10.05, 15.15 «Погода» з Наталією Діденко 10.10, 11.10, 12.15, 13.10, 14.10, 15.20, 16.10, 17.10, 18.15 Коментар 22.00 «Шустрова Live» 23.00 «Досьє» з Сергієм Руденком

СЕРЕДА, 21 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1

06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00 Новини
 06:35, 07:05, 08:05, 09:05
 Доброго ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:25, 14:05 Телепродах
 11:50, 16:50 Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10 Радіодень 13:35 Д/ц «Гордість світу» 14:30 52 вікенди 15:15 Т/с «Галерея Вельвет» 16:55 Сильна доля 18:00 Інформаційна година 18:30 Спецпроект до Дня Гідності та Свободи 20:20 Шахтарська зміна 20:50 Шоденник дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» 21:25 UA:Спорт 21:45 Складна розмова 22:15 Д/ц «Елементи» 22:55 Схеми. Корупція в деталях 23:20 Букоґоліки

1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сніданок з 1+1»
 07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
 09:30 «Одруження наосліп 3»
 11:20, 12:20 «Одруження наосліп»
 13:05, 14:25 «Міняю жінку -9»

15:45 «Сімейні мелодрами 6»
 17:10 Т/с «Величне століття. Нова володарка»
 19:20 «Секретні матеріали»
 20:35 «Чистопелюс 2018»
 20:45 Т/с «Дві матері»
 21:45, 22:45, 23:45 «Світ навиворіт - 10: Бразилія»

ІНТЕР

02.35 Т/с «Банкірки» 03.40 «Орел і Решка. Шопінг» 04.55 «Тор Шоп» 05.25, 20.00, 02.00 «Подорожі» 06.00 Мультифільм 06.15, 22.00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40 Новини 07.10, 08.10, 09.20 «Ранок з Інтером» 10.15 Т/с «Терор любов'ю» 11.15, 12.25 Х/ф «ФАНТОМАС РОЗБУШУВАВСЯ» 13.50 «Правила виживання» 14.50, 15.50, 16.45 «Речдок» 18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 21.00 «Речдок. Особливий випадок» 23.50 Х/ф «МІЙ ЛАПДНИЙ І НИЖНИЙ ЗВІР»

УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною
 07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні

09:30 Зірковий шлях
 10:30 Свєкруха або невістка
 11:20 Реальна містика
 13:20, 15:30 Агенти справедливості 16+
 16:00 Історія одного злочину -4 16+

18:00 Т/с «Лікар Ковальчук 2»
 19:50 Ток-шоу «Говорить Україна»
 21:00 Т/с «Хто ти?»
 23:30 Т/с «CSI: Маямі»

СТБ

06:00, 15:25 Все буде добре!
 08:05, 19:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»
 09:05, 20:00, 22:35 МастерШеф 12+
 13:00 Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок 16+
 17:30, 22:00 Вікна-Новини
 18:00 Один за всіх 16+

ІСТV

05:35, 10:10 Громадянська оборона
 06:30 Ранок у великому місті
 08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:05 Факти
 09:15, 19:20 Надзвичайні новини
 11:10 Я зняв!
 12:00, 13:20 Х/ф «РЕД»
 14:50, 16:25 Т/с «Пес»

17:40 Т/с «Марк+Наталка»
 20:20 Секретний фронт
 21:25 Т/с «Пес-4»
 22:45 Скетч-шоу «На трьох» 16+
 23:55 Х/ф «РЕД-2»

НОВИЙ КАНАЛ

06:39, 07:54 Kids Time
 06:40 М/с «Том і Джеррі шоу»
 07:55 Київ вдень та вночі 16+
 09:00 Т/с «Кохання напрокат»
 10:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
 17:00, 19:00 Ексі 16+
 21:00 Пацанки. Нове життя 16+
 22:10 Х/ф «ВІРУС»

МЕГА

06:00 Бандитська Одеса 07.40, 13.55 Правда життя 08.45 Дикі острови 09.45, 17.45 Пригоди Остіна Стівенса 10.45 Код доступу 11.55 Прихована реальність 12.50, 19.40 Речовий доказ 14.55, 23.45 Великі танкові битви 15.55, 21.45 Полювання на рибу-монстра 16.45, 22.45 Цікаво.com 18.40, 20.50 Іжа богів 00.40 Скеттик 04.40 Містична Україна

K-1

06:30 «TOP SHOP»
 07:40 М/с «Міа та я - 2»
 08:15 М/с «Каспер»

09:00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
 10:50 Т/с «Дорогий доктор»
 14:15 «Орел і Решка. Навколо світу»
 15:15, 21:00 «Орел і Решка. Перезавантаження. Америка»
 16:15, 22:00 «Орел і Решка. Морський сезон»
 17:15 Т/с «Доктор Хаус»
 23:00 «Орел і Решка. Навколосвітня подорож»

2+2

06:00 Мультифільми
 08:00, 12:50 «Помста природи»
 08:25 Т/с «Мушкетери»
 09:30, 18:15 «Спецкор»
 10:10, 18:50 «ДжеДал»
 10:50, 17:15 «Загублений світ»
 14:50 Х/ф «ВБИТИ БІЛЛА-2»
 19:25, 20:30 Т/с «Ментівські війни. Харків»
 21:35, 23:20 Т/с «Кістки-2»

ZIK

07:00 Перші про головне. Ранок. Дайджест 07.15 Дитяча програма «Ідемо разом» 08.00, 09.00, 11.00 Перші про головне. Ранок. Новини 08.15, 09.10 Д/ф «Дзеркало історії» 09.55, 11.15, 13.15, 16.10, 17.15, 18.10 Перші про головне. Коментарі 12.05, 20.00 HARD з Влащенко 13.00, 15.00 Перші про головне. День.

Новини 15.15 Пестуни доли 15.20 Між своїми 16.00 Перші про головне. День. Дайджест 17.00, 19.00 Перші про головне. Вечір. Новини 18.00 Перші про головне. Вечір. Дайджест 19.15 VOX POPULI 21.00 Перші про головне. Підсумки 21.35 Гра Z вогнем 22.30 Перші друзі 23.30 Історична правда з Вахтангом Кіпіані 02.40 Гараж 03.40 Художній фільм

TET

06:00 ТЕТ Мультиранок 09:45 Х/ф «ПРО РИБАЛКУ ТА ЙОГО ДРУЖИНУ»
 11:00 Т/с «Усі жінки - відьми»
 13:00, 20:00 Одного разу під Полтавою
 14:00, 21:00 Зірконавти 15:00 Віталка
 17:00 Панянка-селянка
 18:00 Чотири весілля
 22:00 Готель Галіція
 23:00 Сімейка У

ФУТБОЛ-1

06:00 Топ-матч
 06:15 Франція - Уругвай. Контрольна гра
 08:05, 21:00 Огляд 3-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
 10:00, 15:40 Футбол NEWS
 10:25 Італія - США. Контрольна гра

12:15 Огляд 2-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА
 12:55 Португалія - Польща. Ліга Націй УЄФА
 14:45 Ліга Націй УЄФА. Огляд туру. Прем'єра
 16:05, 18:35 «Головна команда»
 16:45 Туреччина - Україна. Контрольна гра
 19:10 Німеччина - Нідерланди. Ліга Націй УЄФА
 22:50 Чорногорія - Румунія. Ліга Націй УЄФА

UA: РІВНЕ

07:00 Гімн. Ранкове шоу «Добрий ранок» 07.30, 08.00, 08.30, 13.30, 17.00, 19.00, 20.40 Новини 09.00 Д/с «Дешевий відпочинок» 09.30 Д/ф «Смаки культури» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Українська читанка 14.15 Т/ф «Левко Лук'яненко. Йти за совістю» 14.40 Лайфхак українською 15.00 Д/с «Неповторна природа» 15.35 Д/с «Таємниці підводного світу» 16.00 Д/ф «Орегонський півнік» 17.10 Програма розслідувань «Наші гроші» 17.35 Лекції. 100 років мистецтва 18.00 Х/ф «РОКСОЛАНА» 19.50 Д/ф «Океан Вет»

ВОЛИНСЬКЕ ТБ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00, 07:35, 08:05, 08:35 «Ранок

«Нової Волині» 07:30, 08:00, 08:30, 13:30, 17:00, 19:00 Новини 09:00 Дешевий відпочинок 09:30 Д/с «Смаки культури» 13:40 «Тема дня». Сурдопереклад 14:09 «Українська читанка» 14:17 Радіодень «Модуль знань» 15:00 Д/с «Неповторна природа» 15:26 Д/с «Таємниці підводного світу» 16:00 Орегонський півнік 16:29 Мистецький пульс Америки 17:10 «Наші гроші» 17:36 100 років мистецтва 18:00 Серіал «За службовим обов'язком» 19:20 «Тема дня» («Прямий» ефір) 19:46 Д/с «Океан Вет» 20:40 Новини. Сурдопереклад

ЕСПРЕСО

00.00, 06.00, 19.00 «Великий ефір Василя Зими» 02.00, 08.00, 21.00 «Вердикт» з Сергієм Руденком 03.00, 05.30, 15.30, 22.30 «Ваша Воля» 03.30 «Шустрова Live» 04.00 «Скандали тижня» 04.30 «Культ: Експрес» з Марією Бурмакою 05.00 «Поліцейська хвиля» 09.00 «PRO здоров'я» з Іриною Коваль 09.55, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Новини 10.05, 15.15 «Погода» з Наталією Діденко 10.10, 11.10, 12.15, 13.10, 14.10, 15.20, 16.10, 17.10, 18.15 Коментар 22.00 «Вартові Еспресо» 23.00 «Княжицький»

ЧЕТВЕР, 22 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1

06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00 Новини
 06:35, 07:05, 08:05, 09:05
 Доброго ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:25, 14:05 Телепродах
 11:50, 19:30 Шоденник дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» 11:55, 16:45 Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10, 14:30 Радіодень 13:35 Д/ц «Гордість світу» 15:15 Т/с «Галерея Вельвет» 16:55 Промінь живий 18:00 Інформаційна година 19:00 #ВУКРАЇНІ 19:50 Т/с «За службовим обов'язком» 21:25 UA:Спорт 21:45 Схеми. Корупція в деталях 22:15 Д/ц «Елементи» 22:55 Сильна доля

1+1

П'ЯТНИЦЯ, 23 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1
06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00 Новини **06:35, 07:05, 08:05, 09:05** Доброго ранку, Країно! **09:40** Т/с «Єліза» **11:25, 14:05** Телепродаж **11:50, 19:30** Щоденник дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» **11:55** Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» **12:00** Д/с «Смаки культур» **13:10, 14:30** Радіодень **13:35** Д/с «Світ дикої природи» **15:15** Т/с «Галерея Вельвет» **16:55** Енеїда **18:00** Інформаційна година **19:00** Перший на селі **19:50** Т/с «За службовим обов'язком» **21:25** UA:Спорт **22:00** Перша шпальта **22:30** Букголіки **23:00** Лайфхак українською

1+1
06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сніданок 1+1»
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:30 «Одруження наосліп 4»
11:15, 12:20 «Одруження наосліп»
13:05, 14:25 «Міняю жінку - 8»
15:45 «Сімейні мелодрами 6»
17:10 Т/с «Величне століття. Нова володарка»

19:20 «Секретні матеріали»
20:15 «Ліга сміху 2018»
22:20, 23:00 «#Гуднайтшоу Валерія Жидкова 2018»
23:30 Х/ф «МОВЧАННЯ ЯГНЯТ»

ІНТЕР
03.30 «Орел і Решка. Шопінг»
04.45 «Top Shop» **05.15** «Подорож» **06.00** Мультифільм **06.15, 23.10** «Свідство вели... з Леонідом Каневським» **07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 17.40** Новини **07.10, 08.10, 09.20, 09.20** «Ранок з Інтером» **10.10** Т/с «Терор любов'ю» **11.10, 12.25** Х/ф «МАНІЯ ВЕЛИЧНОСТІ» **13.50** «Правила виживання» **14.50, 15.50, 16.45, 01.20** «Речдок» **18.00** Ток-шоу «Стосується кожного» **20.00** «Подорож тижня» **22.00** Д/п «Майор Вихор. Правда історія» **00.00** Х/ф «БЕРЕЖИ МЕНЕ, МІЙ ТАЛІСМАН»

УКРАЇНА
06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною
07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні
09:30 Зірковий шлях
10:50, 16:45, 01.20 «Речдок»
11:20 Реальна містика
13:25, 15:30 Т/с «Повернення до себе»

18:00 Т/с «Лікар Ковальчук 2»
19:50 Ток-шоу «Говорить Україна»
21:00 Т/с «Хто ти?»
23:20 Слідами

СТБ
05:05 Т/с «Коли ми вдома»
06:00 Хата на тата 12+
11:20 Х/ф «ОПЕРАЦІЯ «М» ТА ІНШІ ПРИГОДИ ШУРИКА»
13:20 Х/ф «ДЖЕНТЛЬМЕНИ УДАЧІ»
15:10 Х/ф «ДІАМАНТОВА РУКА»
17:30, 22:00 Вікна-Новини
18:00 Один за всіх 16+
19:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»
20:00 Шейміт рік потому 12+
22:45 Ультиматум 16+

ІСТУ
05:35, 10:10 Громадянська оборона
06:30 Ранок у великому місті
08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:05 Факти
09:15, 19:20 Надзвичайні новини
11:10 Я зняв!
11:50, 13:20 Х/ф «КРАЩЕ НЕ ЧПАТИ ЗОХАНА»
14:45, 16:25 Т/с «Лес»
17:40 Т/с «Марк+Наталка»
20:20 Антисомбі
21:25 Дизель-шоу 12+
23:40 Х/ф «АПОКАЛІПСИС НАШИХ ДНІВ»

НОВИЙ КАНАЛ
05:39 Kids Time
05:40 Київ вєднє та вночі 16+
06:40 Ревізор
09:40 Страсі за ревізором
11:50, 21:40 Пацанки. Нове життя 16+
16:20, 19:00 Топ-модель 16+
23:00 Екси 16+

МЕГА
06.00 Бандитська Одеса **07.40, 13.55** Правда життя **08.45** Рнкові монстри **09.45, 17.50** Пригоди Остіна Стівенса **10.45** Скеттик **11.55** Прихована реальність **12.50, 19.40** Речовий доказ **15.55, 23.45** Великі танкові битви **15.55, 21.45** Половання на рибу-монстра **16.45, 22.45** Цікаво.com **18.45, 20.50** Іжа богів

К-1
06:30 «TOP SHOP»
07:40 М/с «Міа та я - 2»
08:15 М/с «Каспер»
09:00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
10:50 Т/с «Дорогий доктор»
14:15 «Орел і Решка. Навколо світу»
15:15, 21:00 «Орел і Решка. Перезавантаження. Америка»
16:15, 22:00 «Орел і Решка. Морський сезон»
17:15 Т/с «Доктор Хаус»

23:00 «Орел і Решка. Навколосвітня подорож»

2+2
06:00 Мультифільми
08:00 «Томста природи»
08:25 Т/с «Мушкетери»
09:30, 18:15 «Спецкор»
10:10, 18:50 «ДжеДал»
10:50, 17:20 «Забулений світ»
12:50 Відеобійба
15:45 Х/ф «АНДРОЇД-ПОЛІЦЕЙСКИЙ»
19:25 Х/ф «ВИНИЩУВАЧІ»
21:10 Х/ф «ПРОТИСТОЯННЯ»
22:55 «Змішані єдиноборства. UFC FN. Magnum-Ponzinibbio»

ЗИК
07.00 Перші про головне. Ранок. Дайджест **07.15** Дитяча програма «Ідемо разом» **08.00, 09.00, 11.00** Перші про головне. Ранок. Новини **08.15, 09.10** Д/ф «Дзеркало історії» **09.55, 11.15, 13.15, 16.10, 17.15, 18.10** Перші про головне. Коментарі **12.05** HARD з Влащенко **13.00, 15.00** Перші про головне. День. Новини **15.15** Пестуні долі **15.20** Між своїми **16.00** Перші про головне. День. Дайджест **17.00, 19.00** Перші про головне. Вечір. Новини **18.00** Перші про головне. Вечір. Дайджест **19.15** VOX POPULI **20.00** FACE 2 FACE з Тетяною Даниленко **21.00** Перші про

головне. Підсумки **21.35** Політичне ток-шоу «Народ проти!» **00.00** Історична правда з Вахтангом Кіпані **03.10** Документальний фільм

ТЕТ
06.00 ТЕТ Мультиранок
09.30 Х/ф «КОРОЛЬ ПОВІТРЯ: ЛІГА ЧЕМПІОНІВ»
11.00 Т/с «Усі жінки - відьми»
13.00, 20.00 Одного разу під Плтавою
14.00 Зірковати
15.00 Віталька
16.00 М/с «Епік»
18.00 Чотири весілля
21.00 Х/ф «ВИХІД: БОГИ ТА ЦАРЬ» (16+)

ФУТБОЛ-1
06:00 Грузія - Казахстан. Ліга Націй УЄФА
07:45 «Моя гра» І. Петрак
08:15 Іспанія - Боснія і Герцеговина. Контрольна гра
10:00, 15:40, 22:30 Футбол NEWS
10:25 Португалія - Польща. Ліга Націй УЄФА
12:10 Італія - США. Контрольна гра
13:55 Англія - Хорватія. Ліга Націй УЄФА
16:05 Франція - Уругвай.
18:00 Чемпіонат Італії. Передмова до туру.

Прем'єра
18:30, 20:55 «Тур ONLINE»
18:55 LIVE. Шахтар - Львів.
 Чемпіонат України
19:45 Футбол Tables
21:20 Ліга Націй УЄФА. Огляд туру
22:15 Топ-матч
22:50 Огляд 2-го ігрового дня. Ліга Націй УЄФА

UA: РІВНЕ
07.00 Гімн. Ранкове шоу «Добрий ранок» **07.30, 08.00, 08.30, 13.30, 17.00, 19.00, 20.40** Новини **09.00** Д/с «Дешевий відпочинок» **09.30** Д/ф «Смаки культур» **13.40** Тема дня **14.10** «Українська читанка» **14.15** Т/ф «Формула життя Палладіна» **14.45** Лайфхак українською **15.00** Д/с «Неповторна природа» **15.35** Д/с «Темніші підводного світу» **16.00** Д/ф «Орегонський лутвіник» **17.10** Програма розслідувань «Схеми». Корупція в деталях **17.40** Лекції. 100 років літератури **18.00** Х/ф «РОКСОЛАНА» **19.25** Звіти наживо **20.20** Д/с «Акулячий маг»

ВОЛИНСЬКЕ ТБ, НОВА ВОЛИНЬ
07:00, 07:35, 08:05, 08:35 «Ранок «Нової Волині» **07:30, 08:00, 08:30, 13:30, 17:00, 19:00** Новини **09:00** «Шкандали тижня» **22:30** «Судова Воля»
09:33 Д/с «Смаки культур» **13:40**

«Тема дня». Сурдопереклад **14:09** «Українська читанка» **14:17** Радіодень «Модуль знань» **15:00** Д/с «Неповторна природа» **15:26** Д/с «Темніші підводного світу» **16:00** Орегонський лутвіник **16:29** Містешкий пульс Америки **17:10** «Схеми. Корупція в деталях» **17:36** «Протилежний погляд. Live». («Прямий» ефір) **18:31** 100 років літератури **19:20** «Тема дня». («Прямий» ефір) **19:46** «Звіти.Наживо». Бюджет області. (Звітує голова постійної комісії Волинської облради з питань бюджету, фінансів та цінової політики Ірина Вахович) **20:40** Новини. Сурдопереклад

ЕСПРЕСО
00.00, 06.00, 19.00 «Великий ефір Василя Зими» **02.00, 09.00** «Студія Захід» з Антоном Борковським **03.00, 05.30, 15.30, 22.30** «Ваша Воля» **03.30, 23.00** «Поліцейська хвиля» **04.00, 08.05** «Княжичський» **05.00** «Вартові Еспресо» **08.00** «Твій ID-документ» **09.55, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** Новини **10.05, 15.15** «Погода» з Наталією Діденко **10.10, 11.10, 12.15, 13.10, 14.10, 15.20, 16.10, 17.10, 18.15** Коментар **21.00** Авторська програма «Ч/Б шоу» **22.00** «#Скандали тижня» **23.30** «Шустрова Live»

СУБОТА, 24 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1
06:00, 09:10 Д/ф «Живі» **06:30** «Голодомор 1932-1933 рр. Постгенцидний синдром»
07:00, 08:00, 09:00, 21:00 Новини **07:10** 100 років української історії за 100 хвилин **07:25** «Вони боролись до загибуні»
08:05, 12:01 «Відкриваючи Україну. Сумна історія» **10:20, 14:50, 19:00** «Голодомор. Світ знав, але мовчав» **11:00, 16:15** «Джеймс Мейс. Траєкторія долі»
12:00 ХВИЛИНА МОВЧАННЯ: ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРУ 1932-1933рр. В УКРАЇНІ **13:00** Х/ф «СУС. БОГ І ЛЮДИНА» **15:20, 16:01, 19:25** ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРІВ **16:00** ХВИЛИНА МОВЧАННЯ: ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРІВ **17:20** «Будинок «Слово» **20:00** Розсекречена історія **21:30** «Весна 68» **22:30** Д/с «Напам'ять». Левко Лук'яненко **23:00** Світло

1+1
06:00, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:00 «Гроші 2018»
08:00 «Сніданок. Вихідний»
10:00 Х/ф «АНКА З МОЛДОВАНКИ»
20:15 Х/ф «АВАТАР»

23:25 Х/ф «ПРКІ ЖНИВА»

ІНТЕР
03.35 Д/п «Україна: забута історія» **04.25** Д/п «Шевченко. 200 років самотності» **05.15** «Top Shop» **05.45** Мультифільм **06.25** «Чекай на мене. Україна» **08.15** «Слово Предстоятеля» **08.30** Х/ф «САМОТНЯ ЖІНКА БАЖАС ПОЗНАКОМИТИСЯ» **10.15** Х/ф «ПОЛИН - ТРАВА ПІРКА» **12.10** Х/ф «ДОРОГА МОЯ ЛЮДИНА» **14.15** Т/с «Перша спроба» (16+) **18.10, 20.30** Т/с «Дружина генерала» **20.00** «Подорож» **22.20** Х/ф «ХРОНИКИ ЗРАДИ» (16+) **00.20** Х/ф «ДІДЬКА ЛИСОГО» (16+) **02.10** Д/п «Галина Польських. За сімейними обставинами»

УКРАЇНА
07:00, 15:00, 19:00 Сьогодні
07:15 Зірковий шлях
07:50, 15:20 Т/с «Хто ти?»
15:50, 20:00 Т/с «Інша»
21:00 Зомбі 2. Промивання мізків 12+
22:50 Т/с «Спадкоємця»

СТБ
06:20 Х/ф «ВАМ І НЕ СНИЛОСЯ»

08:15 Х/ф «НЕ МОЖУ СКАЗАТИ «ПРОЩАВАЙ»»
10:05 Битва екстрасенсів 16+
12:10 Х/ф «ЕКІПАЖ»
15:00 Т/с «Кафе на Садовій»
19:00 Х-Фактор
23:35 Х-Фактор. Підсумки голосування

ІСТУ
05:20 Скарб нації
06:30 Єврока!
05:35, 12:45, 18:45 Факти
05:55 Більше ніж правда
07:40 Секретний фронт
07:55 Х/ф «ЯСОН І АРГОНАВТИ»
11:30, 13:00 Х/ф «ПОГРЯБУВАННЯ ПО-ІТАЛІЙСЬКИ»
14:05 Т/с «Лес»
19:10 Х/ф «МІЦНИЙ ГОРІШОК»
21:50 Х/ф «МІЦНИЙ ГОРІШОК-2»

НОВИЙ КАНАЛ
05:54, 07:09 Kids Time
05:55 М/с «Лунтик»
07:10, 09:10 Заробітчани
11:10 Т/с «Х-файли. Секретні матеріали»
16:40 М/ф «Як приборкати дракона»
18:30 Х/ф «ПРОМЕТЕЙ»

21:00 Х/ф «ЧУЖИЙ:ЗАВІТ»
23:40 Х/ф «СУПЕРНОВА»

МЕГА
06.00 Бандитський Київ **06.50, 05.15** Містична Україна **08.40, 18.00** У пошуках істини **10.20** Великі танкові битви **12.05** Іжа богів **13.05, 21.00** НЛО: секретний архів **16.05** Дикі острови **00.00** У пошуках інновацій **01.10** Телеформат

К-1
06:30 «TOP SHOP»
07:40 «Тіві Абетка»
08:15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
12:00 М/ф «Барбі і 12 танцюючих принцес»
13:40, 21:00 «Орел і Решка. Навколо світу»
17:35 М/ф «Балто»
19:10 Х/ф «ХАТКО: НАЙВІРНИШИЙ ДРУГ»
22:00 «Орел і Решка. Навколосвітня подорож»

2+2
06:00 Мультифільми
08:00 «102. Поліція»
08:55 «Цілково таємно»
09:55 «Забулений світ»
15:00 Х/ф «АНДРОЇД-ПОЛІЦЕЙСКИЙ»

16:45 Х/ф «ПРОТИСТОЯННЯ»
18:15 Х/ф «ТАКТИЧНА СИЛА»
20:05 Х/ф «ПОСИЛКА»
22:00 Х/ф «КОРОЛІ ВУЛИЦЬ-2»
23:50 Х/ф «КРИЖАНІ АКУЛИ»

ЗИК
07.00, 09.00 Перші про головне. Ранок. Дайджест **07.15** Дитяча програма «Ідемо разом» **08.00** HARD з Влащенко **09.10** Перші про головне. Коментарі **10.00, 22.30** Перша передача **10.30** Громадська прокуратура **11.00** FACE 2 FACE з Тетяною Даниленко **12.00, 03.25** Художній фільм **13.35** Добрий ЗІК **14.00** Чемпіонат України з футболу. Прем'єр-ліга. «Карпати» - «Десна» **16.10, 17.10** Політичне ток-шоу «Народ проти!» **17.00, 19.00** Перші про головне. Вечір. Новини **18.45** Місто **19.15** VOX POPULI **20.00** Доказ **21.00** Перші про головне. Деталі **22.00** Стежками війни **23.00** Документальний фільм **23.30** Історична правда з Вахтангом Кіпані **03.00** Гараж **06.00** Євромакд **06.30** Завтра вже сьогодні

ТЕТ
06.00 ТЕТ Мультиранок **12.15** М/ф «Пухнасті проти зубастих»

13.45 Х/ф «КАШТАНЧИК: ГЕРОЙ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПАРКУ»
15.20 Х/ф «ІГРАШКИ З МАЙБУТНЬОГО»
17.00 М/ф «Козаки. Навколо світу. Австралія»
17.15 М/ф «Козаки. Навколо світу. Америка»
17.30 М/ф «Козаки. Навколо світу. Індія»
17.45 М/ф «Епік»
19.45 Х/ф «Я - ПОЧАТОК» (16+)
22.00 Х/ф «ДИКА» (16+)

ФУТБОЛ-1
06:00 Португалія - Польща. Ліга Націй УЄФА
07:45, 15:10 Чемпіонат Італії. Передмова до туру
08:15 Німеччина - Нідерланди. Ліга Націй УЄФА
10:00, 15:40, 22:15 Футбол NEWS
10:25 Чемпіонат Англії. Передмова до туру. Прем'єра
10:55 Шахтар - Львів. Чемпіонат України
12:45, 20:55 Світ Прем'єр-ліги
13:15 Туреччина - Україна. Контрольна гра
15:55 LIVE. Удінезе - Рома.

Чемпіонат Італії
16:45, 19:45 Футбол Tables
16:50
17:55, 23:25 Ліга Націй УЄФА. Огляд туру
18:45 Топ-матч
18:55 LIVE. Ювентус - СПАЛ. Чемпіонат Італії
21:25 LIVE. Інтер - Фрозіноне. Чемпіонат Італії

UA: РІВНЕ
07.00 Д/ф «Відкриваючи Україну. Сумна історія» **08.00** Ранкове шоу «Добрий ранок» **09.35** Своя земля **09.50** Лекції. 100 років історії **13.30** «Українська читанка» **13.40** Тема дня **14.05** Розсекречена історія **15.05** Звіти наживо **16.00** Хвилини мовчання. Запали свічку **16.05** Д/ф «Голодомор 1932-1933. Постгенцидний синдром» **16.35** Д/ф «Земні катаклізми» **17.25** НеоСцена з Олегом Вергелісом **18.00** Джеймс Мейс. Траєкторія долі **19.00** Новини **19.15** Суботня тема **19.45** Х/ф «ЖИВІ»

ВОЛИНСЬКЕ ТБ, НОВА ВОЛИНЬ
07:00 М/с «Принцеса Сісі» **08:00** «Ранок «Нової Волині» **09:34, 14:30** «Енеїда» **13:30** «Українська читанка» **13:40** «Звіти.Наживо»

15:10 «Радіодень. Книжкова лавка» **16:04** НеоСцена з Олегом Вергелісом **16:35** Вистава «Любофф» **18:05** Д/ф «Сильна доля» **19:00** Новини. Сурдопереклад **19:13** «Тема дня» **19:44** Двоколосні хроніки **19:59** Гала-концерт з фестивалю авторської пісні та співаної поезії «Оберіг-2018»

ЕСПРЕСО
00.00 «Великий ефір Василя Зими» **02.00, 07.00** «ПолітКлуб Віталія Портнікова» **03.30, 05.30** «Ваша Воля» **04.00, 22.00** «Студія Захід» з Антоном Борковським **05.00, 11.30, 21.30** «Шустрова Live» **06.00, 09.00, 13.30** «Вартові Еспресо» **06.30, 16.30** «#Скандали тижня» **08.30** «Поліцейська хвиля» **09.30** «Подорожній вдома» **10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00** Новини **10.05** «PRO здоров'я» з Іриною Коваль **11.05, 12.10, 14.05, 15.10, 17.05, 18.10** Коментар **13.05, 21.00** «Міжнародний огляд» з Юрієм Фізером **14.30** «Успішні в Україні» **15.30** «Суботні інтерв'ю» з Радіо Воля **16.05** «Людина і право» з Борисом Захаровим **19.05, 23.00** «Суботній політклуб» **20.00** «Політичний Маринад»

НЕДІЛЯ, 25 ЛИСТОПАДА

ТБ

УТ-1
06:00 М/с «Ведмеді-сусіди»
06:30, 07:10, 08:10, 09:10 Доброго ранку, Країно! **07:00, 08:00, 09:00, 21:00** Новини **09:35** Х/ф «СУС. БОГ І ЛЮДИНА»
11:15 Д/с «Світ дикої природи»
11:45, 16:15 Щоденник дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» **11:50, 14:55** Кліпи учасників дитячого пісенного конкурсу «Євробачення-2018» **12:00** Енеїда

■ Зустріч із минулим



Олександр Остапюк, Микола Кузьмич та Юрій Фініковський (зліва направо) під час обстеження давньоруського міста.

Фото Сергія НАУМУКА.



Стародавня шпора (внизу) та інші артефакти прикрасять музейну експозицію.

Фото Юрія ФІНІКОВСЬКОГО.



де існували поселення, вдалося зібрати трохи кераміки давньоруських часів, кілька свинцевих грузил (одне з них із півдолони розміром), цвяхів, уламок ножа. Траплялися предмети і часів Другої світової війни. Адаже на пагорбі, що височів над околицею, советські прикордонники облаштували спостережний пункт. Також знайшли кілька різних гільз (пістолетних, від ракетниці). Деякі з них розірвані. Найцікавішими знахідками можна вважати верхівку мінометної міни та уламок залізної шпори XIII століття, де збереглося навіть невелике коліщатко.

Разом з Олександром Остапюком довго придивляємося до урізу води біля городища. Олександр Дмитрович твердить, що колись там лежав квадратний камінь червоного кольору. Але ми його не зауважуємо. Вочевидь, рівень річки піднявся і каменюка тепер під водою. Зате натрапляємо на цілі мережі бобрових ходів. От цим гризунам тут справжнє роздолья.

Додому повертаємося надвечір. До самого Любомля Олександр Дмитрович розповідає про скарб, який знайшли за Польщі під дубом поблизу літописного міста, про полкове знамено та казну, що їх заховали червоні кіннотники при відступі з Польщі у 1920 році та про підземний хід, який ішов з міста до річки. Любомльщина має ще багато таємниць.

Угровськ чекає своїх дослідників. ■

СЛІДАМИ КОРОЛЯ ДАНИЛА

Під час обстеження городища літописного Угровська знайдено старожитності XII–XIII століть

Сергій НАУМУК

Точне місцерозташування таємничого міста довгий час науковцям було невідоме. Поляки пробували шукати його залишки на своєму березі Західного Бугу. Проте у 1990-х роках розкопки волинських археологів на чолі з Олександром Остапюком та Юрієм Мазуриком поставили крапку в дискусіях, бо було підтверджено, що Угровськ розташовувався неподалік нинішнього села Новоугрузьке Любомльського району. Стародавнє городище входить у прикордонну смугу, тож любителям чорної археології потрапити туди не просто. Саме завдяки цьому воно добре збереглося.

Разом із директором Любомльського краєзнавчого музею Юрієм Фініковським, головним зберігачем фондів цієї ж установи Олександром Остапюком та підприємцем Миколаєм Кузьмичем, якого називають не інакше, як меценат і давній друг музею, їдемо до Західного Бугу. Дорогою Олександр Дмитрович розповідає легенди про кожне село, яке минаємо: Миловань так назвали тому, що у цю місцину князь приїжджав на полювання, зустрів дівчину і милувався нею, у Гороховищі нібито шведи під час Північної війни загубили кілька мішків гороху.

Коли потрапляєш туди, де стояло літописне місто, то завжди відчуваєш певний трепет. Це ж тут король Данило



Раритетне фото 1930-х років, де зафіксовано пором через Буг та незалищене городище вдалині.

Фото із фондів Любомльського краєзнавчого музею.

ДОВІДКА «ВОЛИН»:

Місто Угровськ уперше згадано у 1207 році в Галицько-Волинському літописі.

Назва походить, ймовірно, від річки Угерка, яка впадає у Буг за 4 кілометри на південь. Є версія про походження від слів «угри» (угорці) та «весь» (село).

За короля Данила Угровськ став центром Забузької волості. Тоді ж у місті при монастирі Данила Столпника засновано єпископську кафедру.

Востаннє у писемних пам'ятках Угровськ згаданий 1267 року. Він почав занепадати, коли Холм став новою столицею Данила.

По обидва береги Бугу донині існують польські села Угрус, Воля Угруска та українське Новоугрузьке.

розбудував укріплення, встановив єпископську кафедру, звів вежу біля переправи через річку (її залишки вже в наш час знайшли археологи). Літописи свідчать, що Данило бував тут особисто.

Нині навколо нічого не нагадує про давню велич. Городище, ще цілком голе до Другої світової війни, тепер приховують хащі. Проте досі зберег-

лися рови навколо міста. У XIX столітті Західний Буг у цьому місці змінив русло. Відтак течія почала розмивати пагорб. З часом чи не половина його зникла під водою. Відомий дослідник-волинезнавець Олександр Цинкаловський у довоєнні часи обстежував городище і знаходив давні мечі, що стримали просто з крутого схилу. Тепер примхливий Буг повернув-



Верхівка мінометної міни пролежала на поверхні понад 70 літ.

Фото Сергія НАУМУКА.

ся у старе русло.

Розходимося пагорбами. На піщаних видмах бачимо сліди звірів. Микола Кузьмич, як колишній лісівник, авторитетно показує, де пройшов (саме так, бо кроки невеликі) олень. А я вже й сам помічаю відбитки ратиць косулі. Слідів (старих і зовсім свіжих) тут сила-силенна! Таке враження, що ми на господарському дворі чи посеред вольєра. Тварини відчувують, де можна заховатися від мисливців. Тож прикордонна смуга захищає не лише кордон та археологічну пам'ятку, а ще й звірину.

Обстеживши городище та довколишні місцини,



Олександр Дмитрович демонструє знахідки.

Найбільша наша проблема... ЖАБА?

Відлетів у пекло «пологівський маніяк», який убивав 25 років і закатавав 107 жертв

Джамала — про свій другий шлюб: «Я ДУЖЕ ВДЯЧНА БОГУ ЗА ЦЮ ЛЮБОВ!»

«ЦІКАВА» ЗА 15 ЛИСТОПАДА ВЖЕ У ПРОДАЖУ!

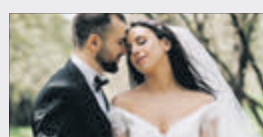
Читайте у «ЦІКАВІЙ ГАЗЕТІ НА ВИХІДНІ» за 15 листопада:



Чому найбільша наша проблема... ЖАБА?



Відлетів у пекло «пологівський маніяк», який убивав 25 років і закатавав 107 жертв



Джамала — про свій другий шлюб: «Я ДУЖЕ ВДЯЧНА БОГУ ЗА ЦЮ ЛЮБОВ!»

І ВИ ЩЕ НЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ?

РЕКЛАМА

МІНІ-ТРАКТОРИ
www.minitraktor.com.ua

- Гуртові ціни
- Безкоштовна доставка
- Гарантія



(067)98-917-98,
(050)55-256-43,
(050)21-399-31,
(096) 62-626-93

м. Луцьк, вул. Рівненська, 48

ОГОЛОШЕННЯ ДЛЯ ВСІХ

Тел. 72-39-32 E-mail: volyn10@i.ua

Повідомляємо читачам, що ціна приватного оголошення у нашій газеті — **25 гривень за одне найменування + 5 гривень, якщо ви бажаєте розмістити на сайті www.volyn.com.ua в рубриці «Господарські секрети»**. Вартість оголошень про купівлю чи продаж с/г техніки (більше, ніж три одиниці); с/г продукції; будівельних матеріалів; меблів та ін. становить **70 гривень за один раз публікації + 15 грн (за сайт)**. Вартість оголошення про послуги — **70 гривень + 15 (за сайт)**. Оголошення, які виділені рамкою + **25 грн (за сайт + 25)**. Вартість оголошення про згубу — **25 грн + 5 (за сайт)**. Оплата у відділеннях ПриватБанку. Розрахунковий рахунок є у кожному номері газети.

НЕРУХОМІСТЬ

- Продається будинок (120 кв. м) у Любомлі. Ціна договірною. Тел. 066 71 81 499.
- Продається цегляний будинок (3 кімнати, кухня, коридор, веранда). На підвір'ї — хлів, криниця, мурований льох. Є 15 соток приватизованої землі (м. Берестечко Горохівського району). Тел.: 066 42 73 588, 068 51 41 400.
- Куплю будь-яку будівлю з червоної цегли (під розбір). Тел.: 096 80 00 567, 050 72 27 271.
- Терміново продається будинок у с. Сокиричі (15 км від Луцька). Житловий стан, є надвірні споруди, 0,75 га землі. Поруч — газ. Заасфальтований доїзд. Тел.: 099 18 82 184, 096 83 68 448.
- Продається житловий будинок (61,5 кв. м, 4 кімнати, кухня, санвузол, усі комунікації). Є літня кухня, льох, хлів, город. Усе приватизоване. Підвір'я заасфальтоване, є можливість добудови (м. Берестечко Горохівського району). Тел. 050 65 76 225.
- У м. Ківерці продається приватизована земельна ділянка (0,06 га) під забудову. Тел. 099 02 78 610.
- Продам ділянку (0,4 га) сільськогосподарського призначення у с. Тарасове (біля дороги до Боголюбської лікарні). Поряд — зупинка маршрутного таксі. Всі комунікації поруч. Тел.: 097 32 16 261, 099 24 27 709.
- Продається земельна ділянка (0,25 га) у с. Голишів Луцького району. Є світло, вода, газ, дорога. Тел.: 066 74 70 645, 29-12-25.

АВТОРИНОК

- Продається автомобіль ВАЗ-2101, 1984 р. в., білого кольору, 46 тис. км пробіг, музика, самбуфер, новий акумулятор, салон - світлий шкірозамінник, у дуже доброму стані. Один власник. Тел. 066 54 47 645.
- Продається комплект запчастин до автомобіля УАЗ-469. Тел. 096 24 22 020.
- Куплю автомобіль у будь-якому стані (можна нерозмитнений, розглянути різні варіанти). Тел. 068 83 83 831.
- Куплю автомобіль у будь-якому стані (на українській реєстрації, нерозмитнений, можливо після ДТП, кредитний, розкомплектований, проблемний). Тел.: 099 73 74 388, 098 91 93 799.

СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА ТЕХНІКА

- Продається трактор МТЗ-80 у ро-

бочому стані (є документи). Тел.: 050 53 95 710, 098 63 05 257.

- Продам заднє колесо до трактора МТЗ (250 грн), задню шину до трактора Т-40 (250 грн). Тел.: 067 39 43 814, 096 90 53 754.
- Продається комплект запчастин до трактора МТЗ. Тел. 096 24 22 020.
- Продається коробка передач до трактора МТЗ. Тел. 096 24 22 020.
- Продам редуктор з двигуном до гноетранспортера. Тел. 096 24 22 020.
- Продам сівалку СЗУ-3.6 у робочому стані. Тел. 099 73 59 139.
- Продам причіп (лісовоз) ПТС-9. Тел. 098 51 69 673.
- Продам трактор МТЗ-82 (1998 р. в., велика кабіна, на дозаторі). Тел. 098 51 69 673.
- Продам трактор МТЗ-80 (1992 р. в., на стартері, мала кабіна), а також запчастини до МТЗ. Тел. 099 73 59 139.
- Продаються у с. Голишів Луцького району культиватор кінний (повзун), січкаря (на підшипниках), вікна, двері дерев'яні (б/в, у доброму стані). Тел.: 066 74 70 645, 29-12-25.
- Продам трактор Т-16. Тел.: 068 83 85 568, 096 96 61 781.
- Продам комбайн «Клаас Європа». Тел.: 068 83 85 568, 096 96 61 781.
- Продам трактор МТЗ-82 (1994 р. в., велика кабіна) у дуже доброму стані. Тел. 095 55 38 052.
- Продається зернозбиральний комбайн «Клаас Протектор», ширина жатки 3,7 м. Тел. 066 96 94 045.
- Продам: сівалки кінні та тракторні (15, 17, 26, 30 ліжок), а також на дві комори; копачки тракторні «Кухман», «Кромаг», «Шмутцер», комбайни «Хассія», «Болько». Тел.: 096 85 85 455, 096 97 19 503, 098 11 67 547.
- Продається трактор Т-25 (2007 р. в., напрацьовано 1300 мото/год.), у дуже доброму стані. Тел. 096 72 22 134.
- Терміново недорого продам трактор Т-40 (нова гума, у дуже доброму стані). Тел. 096 80 48 733.
- Терміново продам трактор Т-16 (нова гума, у робочому стані). Тел. 066 38 05 887.
- Недорого продам трактор ЮМЗ-6 АКЛ (велика кабіна, нова гума, у дуже доброму стані). Тел. 066 38 05 882.
- Продам картоплезбиральний комбайн «Карлик» у робочому стані. Тел.: 050 86 89 374, 098 64 74 580.
- Продам навісну зернову сівалку

(привезену з Європи). Можлива доставка. Тел.: 096 96 95 596, 050 84 29 221.

- Продається комбайн «Джон Дір-330» у доброму технічному стані. Є січкаря. Тел. 096 45 05 011.
- Продається трактор ЮМЗ (велика кабіна, у доброму технічному стані, з плужками). Тел. 066 18 53 360.
- Продам трактори: МТЗ-80, 1994 р. в.; Т-25, 1990 р. в., привезені з Польщі, у доброму стані. Ціна договірною. Тел.: 067 12 53 737, 099 08 34 091.
- Продається недорого трактор Т-40 АМ (Любешівський район). Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.
- Продається трактор Т-40 АМ у доброму технічному стані. Тел.: 097 12 77 234, 066 47 09 124.

● Продам трактор Т-25 (привезений з Польщі). Тел.: 097 14 20 540, 050 28 69 222.

- Продається трактор МТЗ-80 у доброму стані, є документи. Тел.: 050 53 95 710, 098 63 05 257.
- Продається трактор Т-25, привезений з Польщі, у доброму стані. Можлива доставка. Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.
- Недорого продається трактор Т-25, привезений з-за кордону, у дуже доброму технічному стані. Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.
- Продам трактор Т-25 у доброму стані (привезений з Польщі). Недорого. Тел.: 096 42 90 426, 067 79 08 629.
- Продається різна с/г техніка: дискові борони, плуги, прес-підбирачі, обприскувачі, культиватори, картоплесаджалки, картоплекопачки, сівалки, сінограбарки, розкидачі міндобрив, косарки роторні, ґрунтофрези, млини, а також запчастини та комплектуючі. Тел.: 067 47 87 264, 095 00 50 455, 095 81 59 912, 096 34 46 777.

● Продам міні-трактори (японського виробництва): «Кубота», «Янмар», «Ісекі», «Хіномото», «Мітсубісі» (від 17 до 80 к/сил). Повний пакет документів, без використання в Україні (фреза у подарунок). Можлива доставка. Тел.: 097 76 27 586, 050 56 17 800, 096 74 51 932.

- Продам: трактори Т-25, МТЗ, зернозбиральні комбайни, дискові борони, роторні косарки, обприскувачі, саджалки, сівалки, плуги та плуги оборотні, культиватор для міжрядного та суцільного обробітку, картоплекомбайни, фронтальний навантажувач до МТЗ, телескопічні навантажувачі, гноєрозкидачі, шпагат «Юта», ґрунтофрези, зерношнеки, прес-підбирачі, шини до тракторів, твердопаливні котли «DEFRO». Тел.: 097 23 95 170, 066 72 14 192.

РІЗНЕ

- Продам недорого дерев'яні вагонку (з карпатської смереки), сходи (з бука) та комплектуючі до них. Хороша якість, можлива доставка. Тел.: 066 07 40 396, 067 94 80 197.
- Продам м'яку частину (б/в, диван і два крісла). Ціна 5 500 грн. Тел.: 099 336 24 41, 068 82 63 568.

● Продам гарбузи (Луцький район). Тел. 095 78 89 426.

● Продам детальну схему монтажу електронагрівального приладу на електролампочках (запатентована). Тел.: 095 52 25 436, 096 76 20 148.

● Продам: дрова рубані (твердої породи), торфобрикети, пісок, щебінь, відсів, глину, чорнозем. Доставка. Послуги міні-навантажувачем «Бобкат» та автомобілем ЗІЛ. Тел.: 050 73 95 444, 067 45 02 527.

● Продам: дрова рубані (твердої породи), жом, торфобрикети, цеглу (нову та б/в), шифер (б/в), пісок, щебінь, відсів, керамзит, цемент, глину, торфокрихту, землю (на вимостку). Вивезу сміття. Доставка автомобілем ЗІЛ (самоскид). Послуги міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 096 80 00 567, 050 72 27 271.

● Продам: жом, дрова рубані, пісок, щебінь, цеглу, відсів, землю на вимостку, гній. Доставлю. Вивезу будівельне сміття. Тел. 099 62 16 400.

● Продам: жом, дрова, чорнозем, торф, землю, пісок, щебінь, цеглу, відсів. Вивезу будівельне сміття. Тел. 099 72 82 934.

● Продам: жом, дрова, чорнозем, цеглу, дрова, відсів, глину, землю (на вимостку), торфокрихту. Вивезу будівельне сміття. Послуги вантажників, а також міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 050 60 97 986, 098 91 25 884.

● Продається пара коней (с. Бужани Горохівського району). Тел. 097 70 35 086.

● Продається робоча лошиця (3 роки). Тел. 095 64 62 385.

● Продається чистокровний козел (зааненська порода). Є документи. Тел. 099 48 16 269.

● Продам коней, лошат, овець, кіз, собак (порода алабай). Тел.: 068 41 05 807, 068 06 69 047.

● Куплю ВРХ (корів, биків, телят), лошат, коней (дорізи). Тел.: 050 18 64 979, 097 07 72 211.

● Куплю теля (живою вагою). Тел. 098 28 15 167.

● Куплю корів, биків, коней, лошат. Тел. 068 91 57 460.

● Куплю ВРХ, коней, биків, дорізи. Дорого. Тел.: 098 58 76 653, 050 19 32 639.

ПОСЛУГИ

● Пробурюю свердловини. Ремонту, діагностую, встановлюю міні-башти, глибинні насоси, труби обсадні, свердловинні, помпи. А також продам бочки пластмасові на 100 — 150 — 240 — 1 000 л («куби»), 4-сезонну тепличну плівку (шир. — 6, 8, 12 м, польське виробництво). Тел.: 050 67 09 075, 097 48 24 071.

● Перекриваю дахи, мурую стіни з блоків, цегли, роблю монтаж та підшив водостоків. Тел. 096 42 24 834.

ВВАЖАТИ НЕДІЙСНИМ

● Загублений сертифікат (серія ВЛ № 0161749) на право власності на земельну частку (пай), виданий 20.06.1997 р. за № 345 колишнім КСП «8 Березня» на території Чарувківської сільської ради, вважати недійсним.

ПАМ'ЯТНИКИ

з мармурової крихти та натурального каменю. Виготовлення та встановлення.

Тел.: (0332) 70 85 72, (050) 197 68 69.

ХУДОЖНЄ ОФОРМЛЕННЯ НА КАМЕНІ.

Тел. 050 616 72 00.

ПАМ'ЯТАЄМО, ЛЮБИМО, СУМУЄМО

Колектив ПТУ-27 м. Берестечка глибоко сумує з приводу передчасної смерті методиста

**Ярослава
В'ячеславовича
ІВАНЮКА**

і висловлює щирі співчуття рідним померлого.



ВІКНА ДВЕРІ
ПІДВІКОННЯ, МОСКІТКИ, ВОРОТА,
РОЛЕТИ, НАТЯЖНІ СТЕЛІ
ДОСТАВКА БЕЗКОШТОВНА
www.etalonlutsk.com.ua

м. Луцьк, вул. Глушець, 49
(0332)78-29-28, (099)277-83-76

вул. Рівненська, 48, офіс 213
(0332)77-64-44, (098)043-04-47



16 листопада

«Цікавій газеті на вихідні»
виповнюється 1 рік!

Обіцяємо: далі буде ще Цікавіше!
Бо... любимо відкривати планети
на ім'я Людина!

P.S. У свій день народження розіграємо
50 призів для наших передплатників.
Підпишіться і ви на 2019 рік — та попов-
ніть наші ряди! В Армії ЦІКАВИХ — уже
17 000 тих, хто хоче знати більше! І це за
1 рік! Дякуємо за довіру!



МІСЯЧНИК
Передплатний
індекс
60779

5 грн

МІСЯЧНИК
Передплатний
індекс
60780

5 грн

ТИЖНЕВИК
Передплатний
індекс
60307

17,50 грн

volyn.com.ua

facebook.com/volyn.com.ua

youtube.com/c/ГазетаВолиньЦікава

Завтра зустрінемо разом!

Плюс 200 призів для передплатників «Волині-нової»

Які ознаки грипу

- різке підвищення температури тіла (понад 38 градусів) без будь-яких супутніх симптомів
- головний біль
- біль у м'язах
- біль у горлі, кашель
- нежить, закладення носа
- блівота і пронос

Вакцинація від грипу: ніколи не пізно!

- 1 Вакцинуватися можна впродовж всього сезону, навіть під час епідемії
- 2 Щеплення не ослаблює, а навпаки, посилює здатність організму протистояти грипу
- 3 Вакцинація проводиться після огляду лікаря та його дозволу тільки у лікувальному закладі

РЕКЛАМА

+38 (067) 656-92-57
+38 (095) 672-57-71

ПРОПОНУЄМО
ПОСІВНИЙ МАТЕРІАЛ:

- ❖ СОНЯШНИКУ:
- ❖ під євро-лайтнінг
- ❖ під гранстар
- ❖ під класичну технологію
- ❖ КУКУРУДЗИ
- ❖ ЯРОГО РІПАКУ
- ❖ ЦУКРОВОГО БУРЯКУ

МІКРОДОБРИВА
ТА ЗЗР

nvfgran.com.ua

Підключайся до успішного свинарства

з концентратами Purina для свиней

Basic
25 кг

Expert
25 кг

Strong
25 кг

- Високий вміст вітамінів А, D, Е для зміцнення імунітету
- Високий вміст протеїну для швидких проростів
- Не містять антибіотиків та стимуляторів росту
- Збалансована ферментна композиція для кращого засвоєння

0 800 40 8008
purina-agro.ua

www.volyn.com.ua

Головний редактор і відповідальний за випуск
ЗГОРАНЕЦЬ Олександр Олександрович

Газета виходить двічі на тиждень: у вівторок і четвер.
Набрана і зверстана в комп'ютерному центрі ТзОВ «Газета «Волинь»
ЗАСНОВНИК: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ГАЗЕТА «ВОЛИНЬ»

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І ВИДАВЦЯ:
43025, Луцьк, просп. Воли, 13

E-mail volyn.nova@gmail.com, reklama.volyn@gmail.com

Заснована 27 вересня 1939 року.*

Редакція залишає за собою право відмовити в розміщенні рекламної статті, якщо її зміст суперечить законодавству України, нормам моралі або може завдати шкоди виданню.

Приймальня 72-38-94		ВІДДІЛ РЕДАКЦІЇ	
Заступники головного редактора			
Уліцький Василь Михайлович	72-39-89	Місцевого самоврядування і сільського життя	
Світліковська Галина Йосипівна	72-20-07	Гарбарчук Костянтин Володимирович	72-51-02
Рузак Петро Макарович	72-38-94	Інформації	
Римар Микола Анатолійович	72-38-94	Козюпа Мирослава Павлівна	72-61-21
Научук Сергій Васильович	72-51-02	Соціального захисту	
Відповідальний секретар		Сомова Євгенія Володимирівна	72-38-94
Трофимчук Тамара Сергіївна	72-51-02	Економіки	
Заступники відповідального секретаря		Лісова Алла Степанівна	(244) 3-11-78
Харчук Олена Андріївна	72-06-66	Освіти і культури	
Банаша Олеся Андріївна	72-06-66	Занюк Лариса Віталіївна	72-38-94
Головний художній редактор		Реклами і маркетингу	
Міщук Олександр Ярославович	72-06-66	Борох Сергій Іванович	77-07-70
Головний бухгалтер			
Вдовиченко Тамара Федорівна	72-71-07		

Листів і зв'язків із читачами

Снічук Христина Миколаївна 72-38-94

Приватних оголошень

Тимошук Руслана Борисівна 72-39-32

Спеціальні кореспонденти

Власюк Людмила Миколаївна 72-38-94

Криштоф Олег Степанович 72-51-02

Фотокореспонденти

Філюк Олександр Миколайович 72-06-66

Дурманенко Олександр Олександрович 72-06-66

ТзОВ «Газета «Волинь»
п/р 2600805520122
КБ «ПриватБанк», МФО 303440
ЄДРПОУ 02471695
Друк офсетний.
Обсяг 4 друк. аркушів

ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС: 61136

Регістраційний номер
КВ 22901-12801 ПР 15.09.2017 р.
Віддруковано: ТОВ «Поділля-Тер», м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28 тел.: (0352) 52-27-37. http://a-print.com.ua

**Тираж 33400.
Замовлення №881.**